



UPS API 액세스 계약

버전 052024

UPS API 액세스 계약

일반 약관

버전 052024

본 UPS API 액세스 계약(“**계약**”)은 주 사업장이 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328에 있는 UPS Digital, Inc.(“**UPS**”)와 개발자(아래에 정의)에 의해 양 당사자 간에 체결되며, 개발자가 전자 확인란을 통해 처음으로 본 계약의 약관을 수락한 날짜(“**발효일**”)에 **발효됩니다.** ”).

UPS는 UPS API와 기술 문서(둘 다 아래에 정의)를 소유하며 개발자는 UPS 액세스 서비스(아래에 정의)를 이용하기 쉽도록 UPS API에 대한 하나 이상의 인터페이스(아래에 정의)를 개발하고자 합니다.

따라서 수령 및 충분성이 인정되는 확실하고 가치 있는 대가를 약인으로 하여 UPS는 권한 및 동의를 부여하고 개발자는 UPS API에 대한 인터페이스를 개발하고 UPS 액세스 서비스에 액세스하며 UPS 정보를 사용하기 위해 그러한 권한 및 동의를 수락하는 데 동의합니다. 이 모두는 여기에 언급된 모든 별지 및 기타 문서를 포함하여 본 계약의 약관을 엄격히 준수하여 제한적으로 적용됩니다.

1. **정의.** 본 계약에서 사용된 정의된 용어의 의미는 다음과 같습니다.

계정 정보란 (i) 개발자 또는 (ii) 발송인이 애플리케이션에 입력한 정보이며 해당하는 각 당사자의 UPS 발송인 번호, UPS 계정 ID 및 비밀번호, UPS 발송 서비스를 사용하도록 애플리케이션을 구성하는 데 사용되는 사용자 지정 발송 지침 또는 비즈니스 규칙(예: 주소 정보, 서비스 수준 선택, 요율, 수수료, 지역, 약정 및 묶음 배송 조건, 단 이에 국한되지 않음)을 포함하여 각 당사자의 UPS 발송 활동과 관련된 정보를 의미합니다.

계열사란 본 계약의 당사자를 통제하거나, 당사자에 의해 통제되거나, 당사자와 **공동으로 통제하는 법인을 의미합니다.**a party to this Agreement.

API란 애플리케이션 프로그래밍 인터페이스를 의미합니다.

API 요청이란 UPS API에 인터페이스를 통해 전송된 UPS 그룹 포장물 발송, 배송 및 관련 서비스와 관련된 정보를 요청하는 것입니다.

관련 법률이란 **관련 법률(개인정보 보호법 및 관습법에 따라 발생하는 법률 포함), 법령, 규정, 규칙 또는 법원, 기타 관할 기관의 판결, 신고 또는 면허 요건, 조례 및 미국, 외국, 국내 또는 외국의 주, 카운티, 시 또는 기타 하위 행정 구역, 정부 또는 규제 기관의 동일하게 공포, 해석 또는 시행된 법률 효력을 갖는 기타 공표를 의미합니다.**means any applicable law (including Privacy Laws and those arising under common law), statute, regulation, rule, or any ruling of a court, other body of competent jurisdiction, reporting or licensing requirement, ordinance and other pronouncement having the effect of law of the United States, any foreign country, or any domestic or foreign state, county, city, or other political subdivision, governmental, or regulatory authority that promulgated, interpreted, or enforced the same.

애플리케이션이란 개발자가 제공할 수 있는 다른 기능 및 서비스 중에서도 UPS 정보를 저장, 사용 또는 처리하는 개발자의 애플리케이션, 플랫폼 또는 솔루션을 의미합니다. 명확히 설명하자면

“애플리케이션”이란 앞의 문장에서 설명한 전체 개발자 애플리케이션, 플랫폼 또는 솔루션을 말하는 것으로 UPS 정보를 처리, 사용 또는 저장하는 부분만을 의미하지 않습니다. 애플리케이션에는 Hosted Shipper 애플리케이션이 포함되며, 본 계약에 있어서 “애플리케이션”이라고 하면 인터페이스가 포함됩니다. 이는 인터페이스가 애플리케이션에 연결된 별도의 리소스로 작동하는 경우에도 마찬가지입니다.

클레임의 의미는 섹션 15에 명시되어 있습니다.

비교의 의미는 has the meaning set forth in 섹션 4(c)(i)에 명시되어 있습니다.

기밀 정보란 UPS에 가치 있고 일반적으로 제3자에게 알려지지 않았거나 UPS가 제3자로부터 입수하여 UPS 소유 정보인지 여부에 관계없이 UPS가 독점적인 정보로 간주하는 영업 비밀을 제외한 모든 데이터 또는 정보를 의미합니다. “기밀 정보”에는 보안 요소 및 본 계약의 약관이 포함되지만 발송 정보 및 계정 정보는 제외됩니다. 개발자가 다음 경우에 해당함을 문서화할 수 있는 정보는 “기밀 정보”에 포함되지 않습니다. (i) UPS 또는 발송인으로부터 받은 시점에 개발자가 알고 있었으며 양 당사자 간의 기타 모든 비밀 유지 계약의 적용을 받지 않은 경우, (ii) 발효일 기준 또는 그 이후로 개발자의 과실 또는 조치 없이 대중에게 일반적으로 알려진 경우, (iii) 개발자가 UPS의 기밀 정보와 상관없이 합법적으로 독자적으로 개발한 경우 또는 (iv) 개발자가 기밀 유지 의무 없이 제3자로부터 합법적으로 취득한 경우.

개발자는 경우에 따라 다음을 의미합니다. (i) 개인이 본 계약을 체결하며 다른 제3자를 대표하는 것이 아닌 경우 또는 (ii) 귀하가 대표하는 사람(예: 고용주 또는 본인)이 (i)과 (ii) 모든 경우에 본 문서에서 예상되는 UPS 자료의 사용에 대해 계약을 준수해야 하는 의무를 지을 권한이 있는 경우.

개발자 소재지란 UPS 개발자 프로필에 명시된 바와 같이 개발자 시설의 해당 관할권을 의미합니다.

개발자 측 담당자의 의미는 섹션 8에 명시되어 있습니다.

개발자 보안 요소의 의미는 섹션 2(c)(iii)(A)에 명시되어 있습니다.

개발자 발송 주기란 개발자가 내부용으로 UPS 발송 서비스를 사용하는 것과 관련하여 수행한 다음 활동을 의미합니다. (i) UPS 발송 서비스를 필요로 하거나 UPS 발송 서비스를 이용하여 실제로 발송된 포장물의 요금 산정, 적하, 접수, 조회 및 수령, (ii) 공급업체에게 개발자를 위해 발송하도록 지시.

발효일의 의미는 설명 조항에 명시되어 있습니다.

엔진이란 사용자 인터페이스 없이, 즉 UPS 액세스 서비스에 대한 액세스를 제공하는 전체 솔루션 또는 규모가 더 큰 솔루션의 일부로 작동하는 애플리케이션, 인터페이스 또는 둘 다를 의미합니다.

수수료의 의미는 섹션 7에 명시되어 있습니다.

Hosted Shipper 애플리케이션의 의미는 섹션 3(a)에 명시되어 있습니다.

호스팅 제공업체란 허용된 지역 내 제3자 서비스 제공업체의 위치에서 개발자와 애플리케이션을 호스팅하는 계약을 체결한, 업계에서 인정받는 상용 제3자 서비스 공급업체를 의미합니다. 호스팅 제공업체는 UPS 경쟁사가 아닐 수 있습니다.

영향을 받은 페이지란 UPS 정보를 표시하는 애플리케이션의 모든 사용자 대상 페이지 또는 화면을 의미합니다.

인터페이스란 UPS API와 정보를 교환하기 위해 개발자가 개발한 루틴을 의미합니다. 인터페이스는 애플리케이션의 일부이거나 애플리케이션에 연결된 리소스일 수 있으며 소프트웨어를 통합할 수 있습니다.

내부용이란 (i) 개인이 고객에게 판매했거나 (ii) 해당 개인에게 발송되고 (i)과 (ii) 모두 배송을 위해 UPS 또는 그 계열사에게 전달된 상품 및 제품의 발송과 관련하여 개인이 자신의 업무 내에서 사용하는 것을 의미합니다. 명확히 설명하자면 내부용에는 제3자에게 UPS 자료를 재판매, 배포, 재배포 또는 접근 권한을 부여하는 경우, 제3자를 위해 서비스를 수행할 때 UPS 자료 또는 보안 요소를 사용하는 경우, UPS 자료 또는 보안 요소를 사용하여 제3자에게 운송 또는 물류 서비스를 제공하는 경우는 포함되지 않습니다.

통지의 의미는 섹션 17(j)에 명시되어 있습니다.

허용된 지역이란 UPS가 픽업 및 배송 서비스를 제공하는 모든 국가와 지역을 의미합니다.

개인은 개인, 기업, 유한 책임 회사, 파트너십, 합작 투자, 협회, 주식 회사, 신탁, 비법인 조직 또는 기타 법인을 의미합니다.

개인 정보란 자연인 또는 가족을 직접 또는 간접적으로 식별하거나 식별하는 데 사용될 수 있는 모든 형태의 정보(문서, 컴퓨터 파일, 시청각 기록물이나 라이브스트림, 동영상 캡처 장치에 저장된 개인 기록물 또는 기타 모든 형태의 정보를 포함하되 이에 국한되지 않음)를 의미합니다. 개인 정보에는 2016년 4월 27일 유럽 의회 및 자문위원회 규정(EU) 2016/679에 정의된 “개인 정보”가 포함되며, “개인 데이터”, “개인 식별 정보” 및 법률에서 사용되는 유사한 용어가 여기에 포함됩니다. as used in any law.

개인정보 보호법이란 (i) 어떤 식으로든 개인 정보 보호, 기밀 유지 또는 보안과 관련된 모든 관련 국제, 연방, 주, 지방 및 현지 법률, 규칙, 규정, 지침 및 정부 요구 사항, (ii) 개발자의 개인 정보 보호 정책, 성명 또는 고지의 모든 관련 조항을 의미합니다..

보안 요소란 개발자 보안 요소 및 발송인 보안 요소를 의미합니다.

발송인이란 애플리케이션을 사용하여 본 계약에 명시된 제한 사항에 따라 UPS 발송 서비스 및 관련 발송 정보에 액세스할 권한이 있는 개발자가 아닌 개인을 의미합니다. 어떠한 경우에도 (i) 섹션 11(일반 규정 준수) 및 12(b)(i)에 따라 UPS 자료 수령이 금지된 개인 또는 (ii) UPS 경쟁사는 발송인이 될 수 없습니다. any Person that is not Developer and is authorized to use an Application to, among other things, access UPS Shipping Services and related Shipping Information consistent with the restrictions set forth in this Agreement. In no event may a Shipper be (i) a Person prohibited from receiving UPS Materials pursuant to Sections 11 (General Compliance) and 12(b)(i); or (ii) a UPS Competitor.

발송인 보안 요소의 의미는 섹션 2(c)(iii)(B)에 명시되어 있습니다.

발송인 발송 주기란 발송인이 내부용으로 UPS 발송 서비스를 사용하는 것과 관련하여 수행한 다음 활동을 의미합니다. (i) UPS 발송 서비스를 필요로 하거나 UPS 발송 서비스를 이용하여 실제로 발송된 포장물의 요금 산정, 적하, 접수, 조회 및 수령, (ii) 공급업체 또는 발송인 고객(예: 상품 반송)에게 발송인을 위해 발송하도록 지시.

발송 정보란 (i) 계정 정보가 아닌, (ii) API 요청에 대한 응답으로 UPS가 제공한 UPS 그룹 포장물 발송, 배송 및 관련 서비스와 관련된 정보를 의미합니다.

소프트웨어란 별지 A에 “소프트웨어”로 나열된 기능을 포함하여 UPS가 UPS 개발자 포털을 통해 객체 코드 형식으로 제공하는 모든 컴퓨터 코드를 의미합니다. 경우에 따라 소프트웨어는 인터페이스 역할을 하며 자체적으로 UPS API와 정보를 교환할 수 있습니다. 이 경우 해당 소프트웨어는 본 계약에 따라 “인터페이스”로 간주됩니다.

기술 문서란 (i) UPS API에 대한 인터페이스를 생성하고, (ii) 소프트웨어를 사용하거나 인터페이스에 통합하고, (iii) 발송인을 UPS 발송 서비스에 등록하기 위한 기술적인 설명 및 지침을 의미합니다. 기술 문서에는 그 모든 업데이트가 포함되며 이로써 이 참조에 의하여 본 계약에 통합됩니다.

영업 비밀이란 일반적으로 대중에게 알려지지 않았거나 대중이 이용할 수 없는 UPS(UPS에 연결된 회사를 포함하는 것으로 간주됨)의 정보로서 (i) 일반적으로 정보의 공개나 사용을 통해 경제적 가치를 얻을 수 있는 다른 사람에게 알려지지 않았거나 적절한 수단을 통해 쉽게 확인할 수 없음으로 인하여 실제로든 잠재적으로든 경제적 가치를 창출하고, (ii) 상황에 따라 그 비밀을 계속 유지하기 위한 합리적인 노력의 대상이 되는 정보이며 구체적으로 기술 문서를 포함하되 이에 국한되지 않습니다.

업데이트란 UPS 자료의 오류 수정, 변경, 업데이트, 개선 또는 개정을 의미합니다.

UPS의 의미는 설명 조항에 명시되어 있습니다.

UPS 액세스 서비스란 API 요청을 사용하여 액세스하는 호스팅 정보 서비스를 의미합니다.

UPS API란 별지 A에 나열되어 있거나 UPS 개발자 포털을 통해 달리 개발자가 이용할 수 있는, 정보 요청 쿼리를 수락하고 처리하는 API를 의미합니다.

UPS 브랜드 가이드라인의 의미는 섹션 10(b)에 명시되어 있습니다.

UPS 경쟁사란 다음 중 하나를 의미합니다. (i) FedEx Corporation, Deutsche Post AG, TNT Holding B.V 또는 국가 우편 서비스(예: United States Postal Service) 또는 (ii) 본 정의의 섹션 (i)에 명시된 법인의 계열사.

UPS 개발자 포털이란 UPS 개발자 포털 웹사이트(www.developer.ups.com) 또는 UPS가 본 계약의 약관에 따라 특정 UPS 자료를 제공하는 후속 사이트를 의미합니다., or its successor site through which UPS makes available, subject to the terms and conditions of this Agreement, certain UPS Materials.

UPS 개발자 프로필이란 본 계약에 따라 UPS 개발자 포털에 액세스하는 데 사용되는 UPS.com 계정을 의미합니다.

UPS 그룹은 UPS와 그 계열사를 의미합니다.

UPS 피배상자란 UPS 그룹 및 그 임원, 직원, 대리인 및 계약업체를 의미합니다.

UPS 정보란 발송 정보 및 계정 정보를 의미합니다.

UPS 마크의 의미는 섹션 10(b)에 명시되어 있습니다.

UPS 자료란 UPS API와 별지 A에 나열되어 있거나 UPS API, 기술 문서, 소프트웨어, UPS 시스템 및 UPS 정보를 통해 사용 가능한 기타 모든 기능을 총칭합니다.

UPS 발송인 번호란 UPS에서 발급한 발송 및/또는 청구 고객 번호를 의미합니다.

UPS 발송인 프로필이란 특정 발송인과 연결된 UPS.com 계정을 의미합니다.

UPS 발송 서비스란 배송을 위해 UPS 그룹에 제출된 발송물의 라벨 부착, 요금 산정, 경로 지정, 기록 및 조회를 포함한 포장 및 발송 서비스를 의미합니다.

UPS 시스템이란 UPS가 소유 또는 관리하는 컴퓨터 및 네트워크 시스템을 의미합니다. UPS 시스템에는 UPS API가 포함됩니다.

UPS 약관이란 (i) 발송 당시 발송물 출발지에 게시된 *UPS 요금표/서비스 약관* 및 (ii) 발송인의 동의를 요구하는 조항으로서 기술 문서에 나열된 기타 모든 UPS 약관(수시로 업데이트될 수 있음)을 의미합니다.

UPS 약관 절차의 의미는 섹션 3(a)(i)에 명시되어 있습니다.

2. **UPS API.**

- a. 기술 문서 및 소프트웨어에 대한 라이선스. 계약 기간 동안 개발자가 본 계약을 준수하는 것을 조건으로 UPS는 이로써 개발자에게 기술 문서의 지침 및 제한 사항에 따라 인터페이스를 개발 및 테스트하고 인터페이스와 애플리케이션을 통합하는 용도에 한해 기술 문서 및 소프트웨어를 사용할 수 있는 제한적이고 취소 가능하며 비독점적이고 양도 및 이전이 불가능한 라이선스를 부여합니다. 여기에 명시적으로 허용되지 않은 모든 사용은 명시적으로 제외됩니다.
- b. UPS API에 액세스할 수 있는 권리. 계약 기간 동안 개발자가 여기에 명시된 바와 같이 UPS 또는 UPS 그룹 구성원이 UPS 액세스 서비스에 대해 청구하는 모든 요금을 지불하는 것을 포함하여 본 계약을 준수하는 것을 조건으로 UPS는 이로써 제한적이고 취소 가능하며 비독점적이고 양도 및 이전이 불가능한 방식으로 개발자에게 다음을 허용하고 이에 동의합니다.
 - i. 허용된 지역에서 각 인터페이스의 기능 및 UPS 시스템과의 호환성 테스트 및
 - ii. 인터페이스를 사용하여 상용 프로덕션에서 허용된 지역의 API 요청 전송.

- c. 액세스 조건. 본 약관에 상반되는 내용에도 불구하고 본 계약에 따라 부여된 액세스 권한에는 다음 조건이 적용됩니다.
- i. 필수 API. 개발자는 상용 프로덕션의 인터페이스를 사용하여 발송 정보에 대한 API 요청을 하기 전에 각 인터페이스가 해당 기술 문서에 따라 별지 A의 “필수 API”에 나열된 UPS API를 통합하는지 확인해야 합니다. 이 요건은 인터페이스로 작동하면서 기술 문서에 UPS가 소프트웨어를 통해 보안 요소를 발급한 것으로 표시된 소프트웨어에는 적용되지 않습니다. 해당하는 모든 보안 요소는 본 계약에 따라 “개발자 보안 요소”로 간주됩니다.
 - ii. UPS 시스템에 미치는 영향. 개발자는 UPS의 합리적인 판단 하에 UPS 시스템의 성능 또는 기능에 부정적인 영향을 미치거나 권한 있는 사람이 UPS 시스템에 액세스하지 못하게 하거나 관련 법률을 위반한 불공정 경쟁 행위에 해당하는 방식으로 인터페이스를 사용하거나 UPS 시스템을 사용 또는 액세스하지 않을 것이며 발송인 및 호스팅 제공업체가 그렇게 하지 못하게 할 것입니다. 전술한 내용의 일반성을 제한하지 않으면서 개발자는 (A) UPS 시스템이나 기타 모든 소프트웨어, 프로그램, 데이터, 장치, 시스템 또는 서비스를 삭제하거나, 비활성화하거나, 손상시키거나, 방해하거나, 가로채거나, 무단 사용하거나 무단 액세스를 제공하기 위한 목적의 바이러스, 트로이 목마, 웜, 시한 폭탄, 악성 로직, 트랩 또는 백도어, 컴퓨터 프로그래밍 루틴, 장치 또는 기타 기능, (B) 제3자의 지적 재산권을 침해하는 모든 자료를 UPS 시스템에 연결, 입력 또는 업로드하지 않습니다.
 - iii. 보안 요소 사용. 개발자는 기술 문서 및 여기에 명시된 외의 목적으로 보안 요소를 사용하지 않을 것이며 각 애플리케이션이 그렇게 하지 못하게 할 것입니다. 개발자는 어떠한 보안 요소도 제3자 개인에게 공개할 수 없습니다. UPS 자료 또는 보안 요소에 액세스할 수 있는 개발자의 권한은 각각 UPS 개발자 프로필을 취소하거나 해당 보안 요소를 비활성화하면 자동으로 종료됩니다. UPS는 단독 재량에 따라 언제든지 보안 요소를 비활성화할 수 있습니다.
 - A. 개발자는 (i) 애플리케이션 및 인터페이스의 개발 및 테스트, (ii) 개발자 발송 주기와 관련된 API 요청, (iii) UPS 그룹에 개발자 계정 정보 제공 및 (iv) 발송인 보안 요소 발급에 필요한 경우에만 UPS가 발급하고 UPS 개발자 프로필 및 애플리케이션과 연결된 보안 요소(“개발자 보안 요소”)를 사용합니다. 개발자는 개발자 보안 요소를 개발자 발송 주기를 지원하기 위해 제출된 모든 API 요청과 연결합니다. 명확히 설명하자면 발송인 보안 요소를 발급하는 데 필요한 경우를 제외하고 어떠한 경우에도 개발자는 개발자 보안

요소 또는 개발자 계정 정보(개발자 또는 그 계열사에 발급된 UPS 발송인 번호 포함)를 사용하여 개발자의 UPS 발송 계정을 사용한 자사 내부용 발송물을 적하 목록에 기재할 권한이 있는 개발자 또는 개발자의 계열사 외 다른 사람을 위한 발송을 시작할 수 없습니다.

- B. 개발자는 (i) 해당하는 발송인 발송 주기와 연결된 API 요청 및 (ii) UPS 그룹에 발송인 계정 정보 제공과 관련된 경우에만 UPS가 발급하고 UPS 발송인 프로필과 연결된 보안 요소(“**발송인 보안 요소**”)를 사용합니다. 개발자는 해당 발송인 보안 요소를 해당 발송인 발송 주기를 지원하기 위해 제출된 모든 API 요청과 연결합니다. 개발자는 발송인에게 발송인 보안 요소를 공개하거나 제공하지 않습니다.
 - C. 개발자는 UPS 개발자 프로필, 개발자 보안 요소 또는 발송인 보안 요소를 사용하여 UPS 자료에 대한 액세스 권한을 얻은 개인이 UPS 자료를 사용하거나 액세스하여(개발자의 승인 여부와 관계없이 직접적이거나 간접적인 사용 또는 액세스를 포함하나 이에 국한되지 않음) 발생하거나 이와 관련하여 UPS 피배상자에게 발생하거나 그가 입은 모든 손해에 대해 단독으로 전적으로 책임을 지며 단독으로 비용을 부담하여 UPS 피배상자를 면책하고 해를 입지 않도록 보호합니다.
- iv. 발송 정보 요청. 개발자는 인터페이스가 개발자 또는 발송인이, 또는 그를 대신하여 발송해야 하는 실제 UPS 발송물 또는 포장물과 연결된 API 요청만을 전송하도록 합니다.
 - v. API 요청량 제한. 개발자는 인터페이스가 개발자 내부용이든 발송인을 위한 것이든 해당 기술 문서에 허용된 것 이상의 API 요청을 제출하지 않도록 해야 하며, 어떠한 경우에도 특정 24시간 기간 동안 실질적으로 동일한 발송 정보에 대해 제출되는 합당한 수량의 API 요청을 초과하면 안 됩니다.
 - vi. 애플리케이션 지원 및 유지 관리. 개발자는 단독으로 비용을 부담하여 인터페이스(통합된 소프트웨어 포함) 및 애플리케이션에 대한 모든 유지 관리 및 지원을 제공합니다. 개발자는 출처를 불문하고 UPS 자료의 결함이나 오작동을 알게 되는 즉시 UPS에 알려야 합니다.
 - vii. 리버스 엔지니어링 불가. 개발자는 관련 법률에서 허용되는 경우를 제외하고 소프트웨어 또는 그 일부를 변환, 디컴파일, 리버스 엔지니어링, 분해, 소스 코드 추출 시도, 암호 해독, 수정, 파생 저작물 생성 또는 저작권이나 기타 지적 재산권에 의해 달리 제한되는 행위 수행을 하지

않으며 개발자 측 담당자, 발송인, 호스팅 제공업체 또는 기타 제3자가 그렇게 하도록 지원 또는 허용하지 않습니다.

viii. 특정 UPS API에 한정된 액세스 조건. 본 계약에 상반되는 내용에도 불구하고 본 계약에서 UPS API에 부여된 액세스 권한은 별지 A에 명시된 대로 추가로 조건화 또는 제한되며, UPS는 섹션 17(I)에 따라 이를 수시로 업데이트할 수 있습니다. 개발자는 별지 A가 업데이트된 후 API 요청을 계속 제출하는 경우 개발자가 해당 API 요청을 제출한 UPS API에 해당하는 업데이트된 약관에 동의한 것으로 간주됨을 인정하고 이에 동의합니다.

ix. 위치 기반 제한 사항. 개발자는 (i) UPS가 단독 재량으로 허용된 지역 외부에 있는 개인이 UPS 시스템에 액세스하지 못하게 할 수 있으며, (ii) 허용된 지역의 모든 관할권에서 모든 UPS 액세스 서비스를 이용할 수 있는 것은 아니라는 점을 인지합니다. 각 UPS API가 결과를 반환하는 관할권은 기술 문서에서 확인할 수 있으며, 이는 UPS의 단독 재량에 따라 수시로 업데이트될 수 있습니다.

d. 하청업체. 섹션 3(c)(엔진 또는 자체 브랜드화 금지)의 일반성을 제한하지 않으면서 개발자는 하청업체가 본 계약에 따라 예상 및 허용된 활동에 착수하는 데 필요하거나 이와 관련된 경우에만 UPS 자료 및 개발자 보안 요소에 액세스하고 사용하도록 허용할 수 있습니다. 단, 개발자는 해당하는 모든 하청업체가 본 계약에 명시된 약관을 준수하는지 확인해야 합니다. 개발자는 하청업체의 UPS 자료 및 개발자 보안 요소 사용에 대해 개발자의 승인 여부와 관계없이 개발자가 그러한 사용을 보증한 것처럼 책임을 집니다. set forth in this Agreement. Developer shall be liable for all use of UPS Materials and Developer Security Elements by its subcontractors, whether or not authorized by Developer, as if such uses were undertaken by Developer.

3. 발송인 액세스 및 호스팅, 조건 및 제한 사항. 위의 섹션 2(c)에 명시된 내용에 추가로 다음 조건 및 제한 사항이 적용됩니다.

a. 발송인 액세스. 개발자는 다음 요건에 따라 호스팅 방식으로 인터페이스를 통합하거나 이를 연결하는 애플리케이션을 발송인이 사용할 수 있도록 할 수 있습니다(“**Hosted Shipper 애플리케이션**”).

i. 발송인이 UPS 발송 서비스를 이용할 수 있도록 하려면 개발자는 기술 문서에 명시된 방식으로 해당하는 각 발송인에게 UPS 약관을 제시하고 이에 대한 동의를 얻어야 합니다(“**UPS 약관 절차**”). 발송인이 UPS 약관 절차를 통해 UPS 약관에 동의하지 않는 경우 해당 발송인은 개발자에 의해 애플리케이션을 통해 UPS 발송 서비스를 이용하지 못하게 됩니다. 개발자는 계약 기간 동안 구현된 각 UPS 약관 절차 및 이에 상응하는 기간을 문서화하는 애플리케이션에 구현된 UPS 약관 절차의 기록을 보관해야

합니다(발송인이 필수 확인란을 선택하지 않으면 UPS 발송물을 적하 목록에 기재할 수 없음을 문서화하는 등 영향을 받는 모든 화면 및 기능에 대한 기록 포함). UPS의 요청에 따라 개발자는 (i) 앞의 문장에 기술된 기록, (ii) UPS가 비용을 부담하여 발송인이 이용 가능한 모든 정보를 사용하여 UPS 약관 및 애플리케이션의 UPS 약관 절차에 동의했음을 증명하는 기록 관리인에 대한 정보를 제공합니다.

- ii. 개발자는 섹션 2(c)(iii)(보안 요소 사용)에 명시된 요건에 따라 UPS가 발송인에게 발송인 보안 요소를 할당한 후에만 발송인이 Hosted Shipper 애플리케이션을 사용하여 API 요청을 시작하도록 허용할 수 있습니다.
 - ii. 개발자는 계약 기간 동안 항상 아래 섹션 3(b)(호스팅)의 요건을 준수해야 합니다.
- b. 호스팅. 개발자는 발송인과 개발자가 각각 내부용으로 Hosted Shipper 애플리케이션을 사용하도록 할 수 있습니다. 단, 전적으로 호스팅을 통해서만 그렇게 합니다. 이러한 호스팅은 개발자, 발송인 또는 제3자 호스팅 제공업체가 수행할 수 있습니다. *단*, 개발자는 다음 요건을 준수해야 하며 각 발송인과 호스팅 제공업체가 준수하도록 해야 합니다.
- i. 본 계약의 섹션 2~4에 명시된 액세스 조건 및 UPS 정보 사용, 표시 및 보존 제한 사항을 엄격히 준수합니다.
 - ii. 이러한 호스팅 활동과 관련하여 모든 개인정보 보호법을 포함한 모든 관련 법률을 엄격히 준수합니다.
 - iii. 모든 애플리케이션과 인터페이스가 허용된 지역 내의 한 위치에서 호스팅되는지 확인합니다.
 - iv. 모든 API 요청이 허용된 지역에서 시작되었는지 확인합니다.
- c. 엔진 또는 자체 브랜드화 금지. 각 Hosted Shipper 애플리케이션 및 인터페이스는 (A) 대규모 제품의 모듈이나 엔진, 또는 (B) 개발 도구 집합의 일부와 통합하거나, 이를 사용하거나, 그 역할을 하게 만들 목적으로 설계되면 안 됩니다. 개발자는 발송인 또는 기타 제3자가 인터페이스 또는 Hosted Shipper 애플리케이션을 호스팅을 비롯한 어떤 방법으로든 다른 사람이 사용할 수 있게 된 다른 제품에, 또는 다른 제품과 통합하도록 허용해서는 안 됩니다. 개발자는 인터페이스 또는 Hosted Shipper 애플리케이션의 자체 브랜드 버전을 허가 또는 지원하거나, 개발자가 소유한 것 외 다른 브랜드 또는 상표명으로 인터페이스 또는 Hosted Shipper 애플리케이션을 운영하거나, 배포하거나, 그 운영을 허가할 수 없습니다(단, 발송인이 해당 발송인의 내부용으로 Hosted Shipper 애플리케이션을 구현하기 위한 용도로만 발송인 마크를 사용하는 경우는 제외됨).

- d. 별도의 수수료 또는 요금 청구 금지. 개발자는 본 계약에 따라 제공된 UPS 자료에 액세스하거나 자료를 사용하는 데 대해 별도로 명시된 수수료 또는 기타 요금(예: 거래 기반 요금)을 발송인 또는 다른 개인에게 청구하지 않으며 호스팅 제공업체가 그렇게 하지 않도록 합니다. 명확히 하기 위한 목적에 한해 발송인에게 Hosted Shipper 애플리케이션 사용을 허가하거나 승인하는 경우 개발자는 Hosted Shipper 애플리케이션을 발송인의 기존 환경에 설치하거나 통합하기 위한 전문 서비스 요금을 청구할 수 있습니다.
 - e. UPS 파트너 자료, 프로덕션에 사용. 개발자가 개발자 포털에 공개되지 않은 UPS 자료 (“**UPS 파트너 자료**”)를 사용하여 인터페이스 또는 애플리케이션(또는 그 일부)을 개발하라는 UPS의 요청을 받은 경우 어떠한 경우에도 개발자는 UPS의 사전 서면 승인 없이 또는 개발자의 해당 UPS 파트너 자료 사용에 관한 별도의 서면 계약의 요건에 따라 UPS 파트너 자료를 사용하는 애플리케이션 부분을 상용 프로덕션에 사용할 수 없습니다.
 - f. 제3자 배포자 금지. 개발자는 각 경우에 UPS의 명시적인 서면 동의 없이 제3자 배포(물리적 배포 또는 호스팅 방식) 또는 리셀러 채널을 통해 인터페이스 또는 인터페이스를 통합하거나 이에 연결하는 애플리케이션을 발송인 또는 기타 제3자에게 제공해서는 안 됩니다.
4. UPS 정보 사용. 개발자는 본 계약에 명시된 바와 같이 애플리케이션 내의 UPS 정보를 수집, 사용, 표시, 처리, 공개 또는 보관만을 수행하며 호스팅 제공업체가 그렇게 하도록 해야 합니다. 다른 모든 사용은 엄격히 금지됩니다. 명확히 설명하자면 양 당사자는 개발자, 발송인, 그 호스팅 제공업체가 UPS 액세스 서비스, UPS 발송 서비스 또는 두 가지 서비스를 모두 제공받는 것과 관련하여 당사자가 UPS 시스템에 제출하는 특정 정보의 사본을 별도로 보유하거나 처리할 수 있음을 인정합니다. 아래에 명시된 제한 사항은 그런 모든 정보 또는 UPS 정보가 아닌 다른 모든 정보에는 적용되지 않습니다.
- a. 발송 주기를 지원하기 위한 사용.
 - i. 개발자는 애플리케이션이 다음을 지원하는 서비스를 제공하는 데 필요한 경우에만 UPS 정보를 사용, 처리 및 복사할 수 있습니다. (1) 개발자 발송 주기의 개발자 및 (2) 발송인 발송 주기의 해당 발송인. 이 승인에는 (A) 개발자가 내부용으로 UPS 발송물을 적하 목록에 기재하기 위한 개발자 계정 정보 사용 및 (B) 해당 발송인의 내부용으로 UPS 발송물을 적하 목록에 기재하기 위한 특정 발송인의 계정 정보 사용이 포함됩니다. 단, 발송인 또는 기타 제3자에게 UPS 서비스를 제공하기 위해 개발자 계정 정보를 활용하는 것은 명시적으로 제외됩니다.
 - ii. 명확히 설명하자면 각 개발자 발송 주기와 발송인 발송 주기에는 다음을 수행하기 위해 개발자 또는 관련 발송인과 각각 연결된 UPS 정보의 사용이

포함됩니다. (A) 배송 날짜를 설정하고, (B) 고객에게 발송물 픽업, 방문 발송 및 배송 정보를 제공하고, (C) 고객을 위해 지원 서비스 센터를 운영하고, (D) UPS 송장을 지불하고, (E) 고객의 청구 관련 문의에 응답합니다.

b. UPS 정보 배포. 관련 법률에 의해 요구된 경우를 제외하고 개발자는 해당 계정 정보와 연결된 개발자 또는 발송인 외의 다른 사람에게 계정 정보를 배포해서는 안 됩니다. 개발자는 다음에 한해 발송 정보를 배포할 수 있습니다.

- i. 해당 발송 정보와 관련된 발송인, 또는
- ii. 해당 발송 정보와 관련된 발송물에 선의의 이해관계가 있는 사람(예: 발송인 고객 지원 담당자, 수취인 또는 제3자 지불인). 단, 해당 발송 정보는 (1) UPS® Tracking API에서 가져온 정보이거나, (2) 발송물에 할당되어 UPS® Shipping API에서 가져온 UPS 1Z 번호이거나, (3) , or (3) was obtained from the UPS® Time in Transit API에서 가져온 정보여야 하며 (1)~(3)은 다음의 지시에 따라 공개됩니다.

A. 개발자(개발자 발송 주기와 관련된 경우) 또는

B. 해당 발송 정보와 관련된 발송인(발송인 배송 주기와 관련된 경우) 명확히 설명하자면 여기에 명시된 승인에는 각 경우에 UPS의 서면 동의 없이 개발자와 발송인 간의 정보 중개자 역할을 하는 제3자에게 발송 정보를 배포하는 것은 포함되지 않습니다(예: 개발자가 애플리케이션을 엔진 또는 애플리케이션의 일부로 제공하며 제3자 엔진을 “소비”하는 경우로, 두 경우 모두 본 계약에 따라 금지됨).

c. UPS 정보 표시. 개발자는 다음을 약속합니다.

- i. 비교. 애플리케이션은 영향을 받는 페이지에 UPS 계열사가 아닌 타 운송업체 또는 제3자 물류 회사의 운임 및 서비스와 UPS 발송 서비스의 운임 및 서비스를 비교한 결과(“**비교**”)를 제공할 수 있습니다. 단, Hosted Shipper 애플리케이션의 경우 (i) Hosted Shipper 애플리케이션은 운임, 서비스 수준 또는 운송 시간을 기준으로 한 비교 외의 개발자 설정 규칙 기반 비교(즉, 개발자가 사전 구성하고 관련 발송인이 구성하지 않음)를 생성하지 않고, (ii) 특정 발송인의 UPS 계정 기반 운임 및 서비스를 이용 가능하고 해당 발송인의 API 요청에 해당하는 경우, 발송인의 UPS 계정 기반 운임 및 서비스가 해당 영향을 받는 페이지에 표시되며, (iii) 발송인이 UPS 계정 기반 운임 및 서비스를 이용할 수 없는 경우 게시되거나 공개된 UPS 운임 및 서비스가 포함된 모든 비교(관련 발송인의 개인 계정 기반 운임 및 서비스와 비교됨)에는 그러한 비교표 바로 옆에 표시되는 운임 및 UPS 발송 서비스는

게시된 UPS 가격을 기준으로 하여 UPS 발송인 번호를 사용하여 액세스하는 경우와 다를 수 있다는 고지 사항이 포함됩니다.

- ii. 선호 운송업체 금지. Hosted Shipper 애플리케이션의 영향을 받는 페이지에서 제3자 운송업체의 발송 서비스에 대한 판매 제안을 UPS 발송 서비스를 통해 직간접적으로 홍보하지 않습니다.
- iii. 결과 표시.
 - A. 전체 UPS 발송 서비스. 개발자는 각 애플리케이션에 (A) UPS® Shipping API 제공 인터페이스를 통해 반환되고 (B) 발송물 출발지에서 이용 가능한 전체 UPS 발송 서비스 수준(예: Next Day Air® 및 UPS Ground®)이 표시되도록 합니다.
 - B. 변경 금지. 영향을 받는 페이지 및 위의 섹션 4(b)에 따라 허용된 각 발송 정보 배포에서 발송 정보의 각 데이터 요소(예: 요금, 서비스 수준 또는 예상 배송 세부 정보)를 변경 없이 완전하게 표시합니다.
 - C. 예상 배송 알림. 애플리케이션은 애플리케이션 내에서 또는 애플리케이션이나 개발자가 생성한 알림을 통해 개발자 또는 제3자의 자체 계산 또는 분석을 기반으로 하는 UPS 발송 서비스의 배송 예정 날짜를 제공하지 않습니다.
- d. 금지된 사용. 본 계약에 따라 명시적으로 허용되지 않은 UPS 정보의 모든 사용은 엄격히 금지됩니다. 전술한 내용의 일반성을 제한하지 않으면서 다음 사항을 금지합니다.
 - i. 개발자는 각 애플리케이션 및 개발자가 제공하거나 개발한 기타 모든 제품 또는 서비스에서 자체적으로 배송 예정 날짜를 계산하거나 UPS 발송 서비스의 기타 발송 상태 이벤트를 알아내기 위해 어떤 방식으로든 UPS 정보를 사용하지 않도록 해야 합니다. 명확히 설명하자면 이 단락은 섹션 4(c)(UPS 정보 표시)의 요건에 따라 영향을 받는 페이지에 UPS 정보를 표시하는 것을 제한하지 않습니다.
 - ii. UPS 정보 사용 권한에는 개발자가 (수동 또는 자동 수단을 통해) 다음을 수행하거나 호스팅 제공업체 또는 다른 사람이 그렇게 할 권한을 부여할 수 있는 권리가 포함되지 않습니다. (A) 어떤 목적으로든 여러 발송인의 UPS 정보를 집계하거나, (B) 애플리케이션 및 그 서비스 외의 다른 서비스 또는 제품을 개발하기 위해 UPS 정보를 사용하거나, (C) UPS 그룹 구성원과의 서비스 또는 요금 협상을 직간접적으로 지원하기 위해 UPS 정보를 사용하거나, (D) UPS 발송 서비스에 관한 서비스 또는 재무 성과 분석을 수행하거나(예: 배송 후 “대시보드” 또는 “컨트롤 타워”, 감사, UPS 수수료에

대한 조정 및 환불 계산 또는 UPS 발송 서비스에 대한 승장 조정 또는 (E) UPS 발송 서비스 또는 재무 성과를 타 운송업체 서비스 또는 재무 성과와 비교한 자료를 생성합니다. 전술한 내용은 금지된 사용의 완전한 목록을 제공하는 것은 아니며 그 예시만 제공합니다. of UPS Shipping Services or financial performance with the services or financial performance of other carriers. The foregoing does not provide an exhaustive list of prohibited uses, but only examples thereof.

- iii. 개발자는 UPS 정보를 다른 데이터와 결합해서는 안 됩니다(예: 한 발송인과 관련된 UPS 정보를 다른 발송인과 관련된 UPS 정보와 결합하는 경우). 개발자는 또한 기계 학습용으로, 또는 UPS 액세스 서비스를 통해 제공되는 데이터 또는 정보를 기반으로 데이터베이스를 컴파일하거나 생성하기 위해 UPS 정보 또는 UPS 액세스 서비스를 사용해서는 안 됩니다.
- e. 삭제, 저장 및 보존 요건: 개발자는 다음을 수행하거나 개발자와 계약한 호스팅 제공업체가 다음을 수행하도록 해야 합니다.
 - i. UPS® Time in Transit API에서 얻은 발송 정보를 다음 최대 기간 동안 보관합니다. (A) 해당 발송 서비스 수준에 서비스 환불 보장이 포함되는 경우 개발자 또는 발송 정보와 관련된 발송인에 의한 발송 정보 API 요청일로부터 25일 및 (UPS 운임 및 서비스 가이드에 명시됨) 또는 (B) 해당 서비스 수준에 서비스 환불 보장이 포함되지 않은 경우 개발자 또는 발송 정보와 관련된 발송인에 의한 발송 정보 API 요청으로부터 14일.
 - ii. UPS® Time in Transit API 외 다른 UPS API에서 얻은 발송 정보를 개발자 또는 발송 정보와 관련된 발송인에 의한 해당 발송 정보 API 요청 후 최대 9개월 동안 보관합니다.
 - iii. 발송인과 관련된 UPS 정보의 모든 사본을 다음 중 가장 먼저 도래하는 날로부터 영업일 기준 5일 이내에 철회 불가능한 방식으로 파기합니다. (A) 해당 발송인이 관련 애플리케이션에서 동일한 항목의 삭제를 요청함, (B) 개발자가 더 이상 해당 발송인이 관련 Hosted Shipper 애플리케이션에 액세스하지 못하게 함, (C) 해당 발송인이 1년 동안 관련 Hosted Shipper 애플리케이션을 통해 UPS 발송 서비스를 요청하지 않음 또는 (D) 해당 발송인의 발송인 보안 요소가 비활성화되거나 작동하지 않음. 전술한 내용에도 불구하고 관련 법률에 따라 개발자 또는 호스팅 제공업체가 해당 UPS 정보를 더 오래 보관해야 하는 경우 개발자는 해당 필수 기간이 만료된 날로부터 영업일 기준 5일 이내에 그러한 파기를 수행하거나, 해당 호스팅 제공업체가 파기하도록 합니다.
 - iv. 애플리케이션에서 처리하는 UPS 정보(개인 정보 포함)를 우발적 또는 불법적인 파기나 우발적 손실, 변경, 무단 공개 또는 액세스로부터 보호하기

위한 적절한 기술적, 물리적, 조직적 조치를 관련 법률에 따라 구현하고 유지합니다.

5. 테스트, 감사 및 규정 준수.

- a. UPS 액세스. 개발자는 계약 기간 중 언제든지 UPS의 요청에 따라 UPS 또는 그 담당자에게 다음을 제공합니다. (i) 모든 영향을 받는 페이지를 포함한 인터페이스 및 애플리케이션에 무료로 액세스할 수 있는 권한, (ii) 개발자가 해당 기술 문서 및 본 계약을 준수하는지 확인하기 위해 본 계약과 관련된 모든 장부 및 기록에 액세스할 수 있는 권한.

- b. 테스트. 개발자는 UPS 또는 피지명자가 인터페이스 및 영향을 받는 페이지를 테스트 및 승인하도록 인터페이스 및 애플리케이션을 UPS 또는 해당 피지명자에게 제출할 수는 있지만 반드시 그럴 필요는 없습니다. 개발자가 테스트 및 승인을 위해 애플리케이션 또는 인터페이스를 제출하는 경우 개발자는 당시 적용되는 테스트 비용을 지불하고 UPS 또는 피지명자 테스트 담당자의 모든 지침을 합리적으로 준수하며 UPS 또는 피지명자에게 본 계약 및 UPS 시스템을 포함한 기술 문서에 명시된 요건과의 호환성을 확인할 목적으로 애플리케이션 또는 인터페이스의 관련 부분에 액세스할 수 있는 권한을 제공합니다. UPS 또는 피지명자가 인터페이스의 일부가 UPS 시스템 또는 기술 문서와 호환되지 않는다고 판단하거나 개발자의 UPS 정보 사용이 여기에 명시된 요건을 준수하지 않는 경우 개발자는 UPS 또는 피지명자가 요청한 모든 변경을 수행하고, UPS에서 요구하는 경우 개발자가 비용을 부담하여 애플리케이션, 인터페이스 또는 둘 모두를 테스트를 위해 제출합니다. , including the UPS Systems. If UPS or its designee determines that any portion of the Interfaces is not compatible with the UPS Systems or the Technical Documentation, or Developer's use of UPS Information does not comply with the requirements set forth herein, Developer shall make all changes requested by UPS or its designee, and, if required by UPS, submit its Application(s), Interface, or both for testing at Developer's expense.

- c. UPS 자료 및 지침 준수. UPS는 UPS 시스템에서 이용 가능한 UPS 자료 및 UPS 정보의 일부 또는 전체를 언제든지 종료, 업데이트, 변경 또는 보완할 수 있습니다. 개발자는 각 인터페이스 및 애플리케이션이 UPS가 전달한 명시된 기간 내에, 또는 기간을 전달하지 않은 경우 해당 업데이트가 공개된 날로부터 6개월 이내에 모든 UPS 자료 업데이트(기술 문서 포함)의 요건을 준수하는지 확인해야 합니다. 개발자는 업데이트 및 본 계약에 따른 UPS 자료의 사용과 관련된 모든 전달 사항을 수신하는데 동의합니다. 본 계약과 상반되는 내용에도 불구하고 개발자가 인터페이스, 애플리케이션 또는 그 일부를 테스트를 위해 제출했는지 여부와 관계없이 UPS는 단독 재량에 따라 개발자에게 인터페이스 및 영향을 받는 페이지의 액세스 및 사용을 금지하도록 요청할 수 있습니다. 개발자는 UPS가 (x) 해당 요청을 철회하고 (y) 해당 인터페이스 및/또는 영향을 받는 페이지가 UPS 시스템과 호환되며 본 계약 및 기술

문서의 요건을 준수한다는 서면 진술서를 개발자에게 제공할 때까지 UPS의 요청을 적시에 준수해야 합니다..

- d. **개발자 협력.** 개발자는 UPS와 전적으로 협력하여 각 호스팅 제공업체 및 발송인인 본 계약에 명시된 제한 사항을 준수하는지 모니터링하고 확인합니다. 개발자가 타인에 의한 UPS 자료 또는 보안 요소의 침해 또는 무단 사용을 알게 되는 경우 개발자는 즉시 UPS에 그러한 활동을 서면으로 통지하고 무단 활동에 대한 조사 및 UPS 자료에 대한 UPS의 권리 집행에 있어 UPS와 합리적으로 협력합니다.

- 6. **소유권.** 개발자는 UPS 자료 및 보안 요소가 UPS, 그 계열사 또는 제3자 라이선스 제공자의 단독 재산이며, 개발자는 UPS 자료에 대한 소유권 지분을 획득하지 않았고 본 계약으로 인해 UPS 자료에 대한 소유권 지분을 획득하지 않을 것임을 인정합니다. 기술 문서 및 소프트웨어와 관련된 경우를 제외하고 본 계약은 라이선스가 아니며 본 계약에 따라 UPS 자료 및 보안 요소를 사용할 수 있는 제한적이고 취소 가능하며 비독점적이고 양도 불가능한 권리만을 제공합니다. 개발자는 본 계약에 따라 명시적으로 허용된 경우를 제외하고 UPS의 사전 서면 동의 없이 UPS 자료 또는 보안 요소를 어떤 방식으로든 제3자에게 양도, 복사, 판매, 대여, 제공, 재배포, 재판매, 임대, 라이선싱, 마케팅, 이전, 공개 또는 달리 사용 가능하도록 하지 않습니다.

7. **수수료.**

- a. **요금표 및 송장 발행.** 개발자는 본 계약에서 UPS가 부여한 라이선스, 권한 및 동의에 대한 보수로 해당 송장에 명시된 개발자의 UPS 액세스 서비스 사용(개발자 발송 주기 또는 발송인 발송 주기와 관련됨)에 대한 모든 수수료(“수수료”)를 지불해야 합니다. UPS는 UPS 그룹 구성원에게 UPS를 대신하여 개발자에게 해당 수수료 및 세금(아래에 정의)에 대한 송장을 발행하고 징수하는 권한을 위임할 수 있습니다. 양 당사자가 달리 서면으로 합의하지 않는 한 모든 수수료는 해당 UPS API를 사용한 API 요청이 이루어지는 시점에 UPS 개발자 포털(<https://developer.ups.com/pricing> 또는 그 후속 링크, 단지 편의상 여기에 제공됨)에 명시된 요율에 따라 청구되며, 이 요율은 본 계약에 참조로 포함됩니다. UPS(또는 지정된 제휴사)가 달리 결정하지 않는 한 모든 수수료는 미국 달러로 청구 및 지불하며, 본 계약 또는 UPS 개발자 포털의 모든 금액에 대한 언급은 미국 달러를 지칭합니다. 단, 관련 법률에 따라 현지 통화로 지불해야 하는 경우는 예외입니다.
- b. **수수료 면제.** 개발자는 UPS의 단독 및 독점적 재량으로 결정되는 기간 동안 UPS가 UPS 액세스 서비스에 대한 요금을 면제할 수 있음을 인정합니다. 단, UPS는 (i) 언제든지 단독 재량으로 UPS 개발자 포털에 요금표를 게시하여 UPS 액세스 서비스 수수료를 평가하고, (ii) 개발자가 이를 지원하는 데 필요한 결제 정보를 제공하지 않는 경우 및 제공할 때까지 UPS 액세스 서비스의 이용을 제한할 권리가 있습니다.

- c. 수수료 변경. UPS는 언제든지 단독 재량에 따라 UPS 개발자 포털에 명시된 요율을 업데이트하여 UPS 액세스 서비스 이용에 적용되는 요율을 변경(또는 새로 도입)할 수 있습니다. 개발자는 UPS가 해당 UPS 액세스 서비스에 대한 새 요율 또는 업데이트된 요율을 게시한 후에도 UPS 액세스 서비스를 계속 사용하면 UPS 또는 그 계열사가 청구한 해당 수수료를 수락하는 것으로 간주된다는 점을 인정하고 이에 동의합니다. 또는 개발자는 새 요율 또는 업데이트된 요율에 동의하지 않는 경우 UPS가 새 요율 또는 업데이트된 요율을 게시한 날로부터 30일 이내에 위약금 없이 본 계약을 종료할 수 있습니다.
- d. 세금. 해당 수수료와 관련하여 UPS는 해당 국가, 주 또는 지방의 판매세 또는 사용세, 모든 관세, 상품 및 서비스 세금, 부가가치세 또는 UPS가 법적으로 부과해야 하는 의무가 있는 유사한 유형의 거래세(총칭하여 “**세금**”)를 청구할 수 있으며 개발자는 이를 지불합니다. 개발자는 관련 조세 당국이 인정하는 면제 증서 또는 이에 상응하는 정보를 UPS에 제공할 수 있으며, 이 경우 UPS는 해당 증명서가 적용되는 세금을 징수하지 않습니다. 개발자는 처음에는 개발자가 제공한 면제 증서의 적용 대상이 되는 것으로 간주되었지만 관련 조세 당국에서 유효하지 않은 것으로 확인된 거래에 대해 나중에 지불해야 하는 것으로 확정된 세금 또는 달리 개발자가 법적으로 지불해야 할 책임이 있어 UPS가 지불해야 하는 기타 모든 세금으로부터 UPS를 면책하고 해를 입지 않도록 하는 데 동의합니다. UPS는 본 계약에 따른 UPS 액세스 서비스 제공으로 인해 발생하는 모든 소득세 또는 이득세(이자 및 과태료 포함)를 부담합니다.
8. 기밀 유지. 관련 법률에서 요구하는 경우를 제외하고 개발자는 계약 기간 동안 및 그 후 5년 동안, 그리고 영업 비밀의 경우 관련 법률에 따라 보호된 상태를 유지하는 기간 동안 기밀 정보 또는 영업 비밀을 사용(본 계약에서 허용된 경우를 제외하고) 또는 공개하거나, 다른 사람이 액세스하도록 허용하지 않습니다. 개발자는 개발자가 본 계약에 의해 예상되는 활동을 수행하고 이에 따른 그 의무를 수행할 목적으로 해당 정보를 알아야 하는 직원, 계약업체, 대리인 및 컨설턴트(“**개발자 측 담당자**”)에게만 기밀 정보 및 영업 비밀을 사용하고 공개할 수 있습니다. 개발자는 (i) 해당 개발자 측 담당자가 모든 점에서 본 섹션 8을 준수하게 하고, (ii) 개발자 측 담당자의 작위 또는 부작위에 대해 개발자가 그러한 작위 또는 부작위를 한 것과 동일한 정도로 직접적인 책임을 집니다.
9. 계약 기간 및 종료.
- a. 계약 기간. 본 계약은 발효일에 시작되며 본 섹션 9에 따라 조기 종료되지 않는 한 계속 효력을 유지합니다(“**계약 기간**”). 단, 개발자가 개발자 프로필을 종료하면 본 계약은 자동으로 종료됩니다. Profile.

- b. 종료.
- i. 편의상. 양 당사자는 언제든지 사유 유무와 관계없이 상대방 당사자에게 30일 전에 서면으로 통지하여 본 계약을 종료할 수 있습니다.
 - ii. 중대한 위반으로 인한 경우. 양 당사자는 상대방 당사자의 본 계약에 대한 중대한 위반 후 그런 중대한 위반 통지가 수신된 날로부터 15일 동안 시정되지 않은 채로 남아 있는 경우 상대방 당사자에게 계약 종료 통지 후에 법적 조치에 의지할 필요 없이 언제든지 본 계약을 종료할 수 있습니다.
 - iii. 즉각적인 종료. UPS는 다음의 경우 본 계약을 즉시 종료할 권리가 있습니다. (A) 개발자가 섹션 2(UPS API), 3(배포 조건 및 제한 사항), 4(UPS 정보 사용), 5(테스트, 감사 및 규정 준수), 8(기밀 유지), 10(홍보 및 제3자 관계), 11(일반 규정 준수), 12(b)(개발자 진술 및 보증) 또는 17(e)(양도)를 위반하는 경우, (B) 개발자에 관한 파산, 기업 구조 조정 또는 기타 파산 절차가 시작되는 경우, (C) 개발자에게 그 자산이나 사업 전체 또는 일부에 대해 파산 관재인, 관리인, 관리형 파산 관재인, 청산인 또는 기타 유사한 책임자가 임명된 경우 또는 (D) 개발자가 해산되거나 청산 또는 해산 결의안을 통과시킨 경우, 또는 법원이 그러한 취지의 명령을 내리는 경우.
- c. 액세스 중단. 다른 모든 권리 또는 구제 조치를 제한하지 않고 UPS는 단독 재량으로 필요하다고 판단되는 경우 언제든지 다음을 포함하여 UPS 시스템 일부에 대한 액세스를 금지할 권리가 있습니다. (i) 본 계약의 약관을 준수하지 않는 UPS 시스템 액세스를 차단하거나, (ii) UPS 시스템의 중대한 오류를 수정하거나, (iii) 관련 법률을 준수합니다.
- d. 종료의 효과. 어떠한 이유로든 본 계약이 종료되면 다음과 같은 결과가 발생합니다.
- i. 인터페이스(통합된 소프트웨어 포함)를 사용 또는 제공하거나 UPS 시스템과 UPS 정보를 교환하도록 본 계약에 따라 부여된 모든 권리가 즉시 종료됩니다.
 - ii. UPS 액세스 서비스를 사용하도록 본 계약에 따라 부여된 모든 권리가 즉시 종료되며 개발자는 모든 UPS 시스템 액세스를 중단해야 합니다.
 - iii. 개발자는 종료 후 영업일 기준 5일 이내에 (A) UPS 자료와 모든 UPS 기밀 정보 및 영업 비밀의 사본을 모두 UPS에 반환하고, (B) 해당 자료의 모든 사본과 전자 매체에 저장된 보안 요소를 삭제하고, (C) 삭제했음을 서면으로 증명해야 합니다.
 - iv. 전술한 내용에도 불구하고 개발자는 계약 종료 전에 수신한 UPS 발송 정보를 보유할 수 있습니다. 단, 해당 정보가 섹션 4(UPS 정보 사용)의 요건에 따라 사용, 저장 및 삭제되어야 합니다.

- e. 발송인 연락. 개발자는 UPS가 단독 재량에 따라 발송인에게 본 계약의 종료 또는 만료 사실을 알리고 UPS 서비스를 받을 수 있는 대안을 제공할 권리가 있음을 인정하고 이에 동의합니다.
- f. 보상 금지. 개발자는 본 계약 종료에 따른 결과로 UPS에서 보상을 받을 권리가 없습니다.

10. 홍보 및 제3자 관계.

- a. 제3자 관계. 관련 법률에 의해 특별히 금지된 경우를 제외하고 개발자는 UPS의 요청에 따라 언제든지 UPS에 모든 발송인 및 호스팅 제공업체의 이름과 연락처 정보, UPS, UPS 자료 또는 UPS 서비스에 관한 불만 사항과 관련된 서신 사본을 포함한 정보를 제공합니다. 개발자는 모든 발송인 및 호스팅 제공업체가 관련 법률에 따라 해당 정보를 UPS에 제공할 수 있음을 알고 있으며, 관련 법률에서 요구하는 한도 내에서 마찬가지로 동의했음을 진술하고 보증합니다. 개발자는 발송인이 UPS와 개발자의 고객임을 인정합니다. 따라서 본 계약의 어떤 내용도 UPS가 발송인을 비롯한(이에 국한되지 않음) 고객에게 광고하거나 연락하지 못하게 어떤 방식으로든 막거나 제한하지 않습니다.
- b. UPS 마크 사용. 개발자는 항상 UPS 브랜드 가이드라인(“**UPS 브랜드 가이드라인**”)(<https://brand.ups.com> 또는 그 후속 링크에서 확인 가능, 편의상에서만 여기에 제공됨)을 애플리케이션 및 본 계약에 따라 허용된 UPS 정보 배포와 관련하여 UPS 소유 마크(“**UPS 마크**”)를 사용하는 데 있어 준수합니다. UPS의 승인 및 이와 관련된 UPS 마크를 사용할 제한적 권리는 UPS의 승인에 명시된 기간 동안만 UPS 마크에 대해 연장되며 어떠한 경우에도 계약 기간보다 길지 않고, UPS는 이를 서면 통지 후 언제든지 종료할 수 있습니다.
- c. 홍보. 본 계약에 명시적으로 규정된 경우를 제외하고 각 당사자는 각 경우에 상대방 당사자의 사전 서면 동의 없이 다음과 같은 행위를 하지 않을 것이라는 데 동의합니다. (i) 상대방 당사자나 그 계열사, 상대방 당사자나 그 계열사의 파트너 또는 직원의 이름, 상대방 당사자나 그 계열사 소유의 상표명, 상표, 트레이드 드레스 또는 그 시뮬레이션을 광고 또는 홍보에 사용하거나 또는 달리 사용하는 행위, (ii) 해당 당사자가 제공한 제품 또는 서비스가 상대방 당사자 또는 그 계열사에 의해 승인 또는 보증을 받았음을 직간접적으로 진술하는 행위.

- 11. 일반 규정 준수.** 여기에 명시된 기타 모든 제한 사항을 제한하지 않으면서 개발자는 (i) 관련 법률을 엄격하게 준수하고 UPS의 단독 판단에 따라 UPS의 영업권이나 평판에 부정적인 영향을 미치지 않는 방식으로만 UPS 자료를 사용하고, (ii) UPS가 관련 법률을 위반하게 만드는 조치를 취하지 않습니다. 본 계약의 약관에 부합하지 않는 UPS 자료 또는 보안 요소 액세스 또는 사용은 승인되지 않으며 UPS의 명시적인 사전 서면 동의가 없으면 엄격히 금지됩니다. 개발자는 해당하는 범위 내에서 (x) 본 계약에 따른 UPS 자료 및 UPS 액세스 서비스 사용 및 (y)

모든 발송인이 Hosted Shipper 애플리케이션을 이용할 수 있도록 제공하는 데 있어 미국 수출 관리 규정, 국제 무기 거래 규정 및 재무부 해외자산 통제국에서 관리하는 모든 규정 또는 라이선스를 준수해야 합니다.

12. 진술 및 보증.

- a. 상호 진술 및 보증. 각 당사자는 해당 당사자가 유효하게 존재하며 우량한 자산상태임을 진술하고 보증합니다. represents and warrants that it is validly existing and in good standing.
- b. 개발자 진술 및 보증. 개발자는 다음을 진술하고 보증합니다.
 - i. 인터페이스, 보안 요소 또는 UPS 자료가 (A) 허용된 지역 외의 국가 또는 지역, 또는 그 국민이나 거주자, 또는 (B) 미국 재무부 특별지정제재대상 목록 또는 미국 상무부 거래 부적격 개인 또는 법인 목록에 있는 개인이나 조직에 배포되거나, 해당 위치에서 액세스하거나, 다운로드하거나, 운송되거나, 해당 위치에서 환적되지 않습니다(각각 수시로 수정될 수 있음).
 - ii. 개발자는 허용된 지역 외의 국가 또는 지역에 본부를 두고 있거나 해당 위치에서 설립되지 않았으며 해당 국가의 주민이나 그 정부, 개발자 소재지도 아닙니다.
 - iii. 개발자는 (A) 관련 개인정보 보호법에 따라 예상되는 대로 UPS 개인정보 보호 고지 사항(ups.com에서 확인 가능하며 수시로 업데이트됨)에 명시된 대로 UPS에 제공된 개인 정보를 처리할 수 있도록 발송인 및 호스팅 제공업체(인증된 사용자 포함)에게 모든 관련 개인정보 보호법을 포함한(이에 국한되지 않음) 관련 법률에서 요구되는 모든 통지를 제공했으며, (B) 모든 관련 개인정보 보호법을 포함한(이에 국한되지 않음) 관련 법률에서 요구되는 한도 내에서 UPS 마케팅 활동 및 UPS 발송 서비스와 관련된 알림과 같은 각각의 처리 목적에 해당하는 동의를 수집했습니다.
 - iv. 개발자는 개발자 측 담당자가 다음과 같이 관련 법률에 따라 UPS로부터 받은 개인 정보를 처리하도록 합니다.
 - v. 개발자 측 담당자는 모든 관련 법률에 따라 UPS에 제공된 모든 개인 정보를 수집, 처리 및 공개했으며, UPS 개인정보 보호 고지 사항에 따른 합법적인 처리를 위해 해당 개인 정보를 UPS에 제공할 권리와 권한을 보유하고 있습니다.
 - vi. 개발자는 애플리케이션, 인터페이스, UPS 자료, UPS 발송 서비스 등에 관해 UPS 그룹을 위해 또는 UPS 그룹을 대신하여 어떠한 진술이나 보증을 하지 않으며 호스팅 공급업체가 보증하지 않도록 합니다.

13. 보증 부인, 보증 금지. UPS는 애플리케이션과 관련하여 본 계약에서 예상되는 활동으로 인해 발생할 수 있는 금전적 이득이나 기타 혜택과 관련하여 개발자에게 어떠한 보증이나 진술도 하지 않습니다. UPS 자료는 “있는 그대로” 현재 상태와 조건으로 제공됩니다. UPS 자료의 상태, 품질, 가용성, 내구성, 성능, 비침해, 상품성 또는 특정 목적이나 사용에 대한 적합성에 관한 명시적 또는 묵시적, 법적 또는 달리 어떠한 보증, 진술, 조건, 약속 또는 약관도 UPS, 그 계열사, 라이선스 제공자, 공급업체 또는 그 대리인이 제공하거나 추정하지 않으며 그러한 모든 보증, 진술, 조건, 약속 및 약관은 이로써 관련 법률에서 허용하는 최대 한도 내에서 제외됩니다. UPS, 그 계열사, 라이선스 제공자 및 공급업체는 UPS 자료의 정확성 또는 완전성에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다. UPS, 그 계열사, 라이선스 제공자 및 공급업체는 UPS 시스템에 대한 지속적이고 중단 없는 안전한 액세스를 보장하지 않으며 그러한 시스템 액세스는 수많은 요인에 의해 중단될 수 있으며, 그중 다수는 UPS의 통제 범위를 벗어날 수 있습니다. UPS, 그 계열사, 라이선스 제공자 및 공급업체는 그러한 중단으로 인해 발생하는 모든 유형의 클레임 또는 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. 일부 관할권에서는 묵시적인 보증에 대한 제한을 허용하지 않으므로 본 섹션 13의 제한 및 배제는 개발자에게 적용되지 않을 수 있습니다. 본 계약은 개발자에게 특정 법적 권리를 부여합니다. 개발자는 또한 관할권에 따라 달라지는 다른 권리를 보유할 수도 있습니다. 개발자는 본 계약에서 제공되는 책임과 보증에 대한 제한 및 배제가 정당하며 합리적임을 인정하며 동의합니다.

14. 책임 제한.

- a. 본 계약의 어떤 내용도 작위 또는 부작위에 대한 UPS의 책임을 제한하거나 배제하지 않으며, 그에 대한 책임은 관련 법률에 따라 제한되지 않을 수 있습니다. 전술한 내용에 따라 본 계약에 포함된 상반되는 내용에도 불구하고 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 UPS 그룹은 계약 위반, 불법 행위(과실 포함), 범죄 또는 기타 행위 또는 UPS 자료 또는 보안 요소의 사용으로 인해 본 계약으로부터 발생하는 간접적, 결과적, 징계, 처벌, 다중, 부수적 또는 특수한 손해, 이익, 저축액 또는 수익 손실, 데이터 손실에 대해 개발자나 발송인 또는 기타 제3자에게 책임을 지지 않습니다. 해당 당사자가 이러한 손해 또는 손실이 발생할 가능성에 대해 알고 있던 경우에도 마찬가지입니다. 이러한 책임 제한은 UPS로 인한 신체 상해 또는 사망의 경우 관련 법률에서 허용하는 한도 내에서만 적용됩니다. 어떠한 경우에도 모든 손해(직접적 또는 기타), 벌금 또는 손실에 대한 UPS 그룹의 책임은 소송 또는 클레임의 형태에 관계없이 계약, 불법 행위(과실 포함), 범죄 또는 기타 행위 등 총 1,000달러(미화 1,000달러)를 초과하지 않습니다. 이에 따라 개발자는 개발자 또는 해당 제3자에 대해 1,000달러(\$1,000)를 초과하는 손해, 손실 또는 벌금에 대한 클레임을 포기합니다.
- b. 계약 위반 또는 불법 행위(과실 포함)를 구성하는 모든 이벤트에 대해 개발자는 섹션 13(보증 부인, 보증 금지) 및 본 섹션 14에 명시된 제한에 따라서만 손해 배상을

청구할 수 있습니다. 해당 클레임을 유발한 첫 번째 이벤트 이후 6개월 이내에 개발자가 클레임을 제기하지 않으면 철회 불가능한 방식으로 포기한 것으로 간주됩니다.

15. **면책.** 개발자는 개발자가 단독으로 비용 및 경비를 부담하여 다음으로 인해 발생하거나 그와 관련하여 (i) UPS 피배상자에게 직간접적으로 발생한 모든 손실 또는 손해, (ii) UPS 피배상자에 맞서 제기된 소송, 클레임 또는 법적 절차((i)과 (ii)를 총칭하여 “클레임”)로부터 각각의 UPS 피배상자를 면책하고 해를 입지 않게 하고 UPS의 선택에 따라 방어합니다. (a) 인터페이스, 애플리케이션 또는 UPS 정보를 사용할 수 있는 라이선스 또는 승인, (b) 인터페이스 또는 애플리케이션과 관련된 작동, 작동하지 않음 또는 오작동 문제(UPS 자료만을 기반으로 하는 클레임은 제외하지만, UPS 자료와 UPS 자료 외 다른 항목의 조합, 운영 또는 사용을 기반으로 하는 클레임은 제외하지 않음)(예: 사용자가 UPS 시스템에 액세스하지 못하거나 UPS를 통해 발송물을 적하 목록에 기재할 수 없는 데 따른 손해), (c) 애플리케이션, 그 일부 또는 그 사용, UPS가 승인한 개발자 상표, 서비스 마크, 이름 또는 로고 사용(UPS 자료만을 기반으로 하는 클레임은 제외하지만, UPS 자료와”), that arise out of or relate to: (a) any license or authorization to use the Interfaces, Applications, or UPS Information; (b) any performance, non-performance, or malperformance issues related to the Interfaces or Applications (excluding Claims based solely on the UPS Materials, but not excluding Claims based on the combination, operation, or use of the UPS Materials with anything other than UPS Materials), such as damages for the inability of any users to access the UPS Systems and manifest shipments with UPS; (c) any Claim that any Application or any portion or use thereof, or UPS’s authorized use of, Developer’s trademarks, service marks, names, or logos (excluding Claims based solely on the UPS Materials, but not excluding Claims based on the combination, operation, or use of the UPS Materials with UPS 외 자료의 조합, 운영 또는 사용을 기반으로 하는 클레임은 제외하지 않음)이 제3자의 지적 재산권을 침해 또는 남용하거나 관련 법률을 위반하는 불공정 경쟁 행위에 해당한다는 클레임, (d) 개발자가 작위 또는 부작위를 행한 경우 본 계약 위반 또는 본 계약에 따른 면책 근거로 되는 (1) 개발자, 또는 (2) 개발자 측 담당자 또는 개발자가 고용한 호스팅 제공업체에 의한 작위 또는 부작위, (e) 개발자, 개발자 측 담당자, 애플리케이션 또는 호스팅 제공업체에 의한 본 계약 또는 관련 법률과 일치하지 않는 UPS 정보 또는 개인 정보 사용, 처리, 저장 또는 공개, (f) 개발자의 섹션 8(기밀 유지) 및 12(진술 및 보증)에 따른 의무 위반.
16. **국가별 약관.** 개발자 소재지가 미국이 아닌 경우 개발자 소재지에 해당하는 별지 c(일반 약관의 국가별 수정안)에 명시된 약관이 적용되며, 해당하는 경우 본 일반 약관을 대체하거나 수정합니다..
17. **일반.**
- a. **분쟁 해결.**
- i. 미국 및 푸에르토리코. 개발자 소재지가 미국 또는 푸에르토리코에 있는 경우 본 계약 또는 계약 위반으로 인해 발생하는 모든 분쟁은 여기에 첨부된 별지 B(미국 및 푸에르토리코 지역의 분쟁 해결)에 명시된 대로 적용됩니다.

ii. 위의 섹션 17(a)(i)에 명시된 경우를 제외하고 중재인의 선정 및 확인을 기다리는 동안 현 상태를 유지하거나 본 계약을 위반하는 개발자의 UPS 자료, 인터페이스 또는 보안 요소 사용과 관련된 회복 불가능한 피해를 방지하기 위해 관련 법률에 따라 이용 가능한 금지 명령 또는 기타 임시적 또는 공정한 구제 또는 잠정적인 구제 조치를 관할 법원에 신청할 수 있는 양 당사자의 권리는 예외로 합니다. 중재인 판정을 시행하기 위해 본 계약 및 그 위반으로 인해 발생하거나 그와 관련된 논쟁 또는 클레임은 뉴욕 시에 있는 미국 중재협회 국제 분쟁 해결 센터가 주관하는 구속력 있는 중재에 의해서만 해결되며 중재인이 내린 판정에 대한 판결은 그 관할 법원에 요청할 수 있습니다. 이에 따라 양 당사자들은 그러한 장소에 동의하고 포기하고 답변하지 않기로 동의하거나 그러한 소송 또는 절차가 불편 관할에서 제기되었다고 주장하는 것에 대해 동의합니다. 중재인의 판정은 최종적이고 구속력이 있으며 해당 분쟁에 관한 양 당사자 간의 단 하나의 독점적인 구제 방법입니다. 양 당사자는 외국 중재 판정의 인정 및 집행 Section 1 of the 에 관한 뉴욕 협약 제5조 1항에 따른 검토 요청을 명시적으로 포기합니다. 중재는 3명의 위원으로 구성된 패널에 의해 진행됩니다. 한 명은 UPS가, 한 명은 개발자가 선정하고, 세 번째 위원은 나머지 두 회원 간의 합의에 의해 선정되어 의장이 됩니다. 중재인은 기술법, 컴퓨터 과학 또는 기술 산업 제품 마케팅에 대한 배경 지식을 갖추고 있거나 해당 분야의 교육을 받은 변호사입니다. 모든 중재 절차는 영어로 진행됩니다. 본 섹션 17(a)(ii)에 상반되는 내용에도 불구하고 분쟁 해결을 위해 지명된 중재인은 본 계약의 철회, 개정 또는 기타 수정이나 UPS 또는 그 계열사에 속한 지적 재산(상표, 서비스 마크, 상표명, 독점 정보 및 노하우, 콘텐츠, 자료, 소프트웨어 및 기타 기술에 대한 권리 포함)의 소유권, 유효성 또는 등록 문제에 대해 판정 또는 판결을 내릴 수 없습니다. 전술한 양 당사자 간의 중재 합의와 그 유효성 및 집행 가능성에 관한 모든 질문은 분쟁 또는 법률 선택 규칙을 제외하고 미국 의 독점적인 적용을 받으며 이에 따라 해석됩니다.뉴욕주 법률

b. 준거법 및 언어. 본 계약은 (i) 법 원칙상의 충돌, (ii) 국제물품매매계약에 관한 국제연합협약, (iii) 1974년 국제물품매매시효에 관한 협약, 그리고 (iv) 1980년 4월 11일 비엔나에서 행해진 Limitation Period in the International Sale of Goods 1974년 협약 개정안을 제외하고 미국 뉴욕주 법률에 따라 이해되고, 규율되며, 해석되고, done at 적용됩니다. 양 당사자는 본 계약 및 이와 관련된 현재 또는 미래의 모든 문서가 영어로만 작성, 1980. The parties declare that they have required that this Agreement and all documents related hereto, either present or future, be drawn 되도록 요구했음을 선언합니다. 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 구속력 있는 in the English language only. To the fullest extent permitted by Applicable Law and

consistent with valid entry into a binding 계약을 유효하게 체결한 것에 부합하여 본 계약의 제어 언어는 영어이며 당사자들은 본 계약의 모든 번역이 편의를 위해서만 제공된다는 데 동의합니다. *Les parties aux présentes ont exigé que la présente convention ainsi que tous les documents y afférents (actuels ou futurs) soient rédigés en langue anglaise. Dans toute la mesure permise par la loi, toute traduction de cette convention ne crée aucun lien contractuel entre les parties et est fournie à des fins d'information seulement.* 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 본 계약에 따른 개발자와 UPS 간의 모든 서신 및 소통은 영어로 이루어집니다.

- c. 권리의 포기. UPS가 본 계약의 조항 또는 법률에 따른 권리의 엄격한 이행을 강력히 요구 또는 시행하지 않거나 미룬다고 해서 해당 조항이나 권리의 포기로 해석되어서는 안 되며 동일한 권리 또는 조항의 이후 행사를 막거나 제한하지도 않습니다.
- d. 존속성. 다음 섹션 및 해당 약관이나 목적이 어떤 이유로든 본 계약이 종료된 후에도 효력을 유지해야 하며, 효력을 유지하는 본 계약의 섹션은 다음과 같습니다. 섹션 1(정의), 4(or purpose should survive, shall survive the termination of this Agreement for any reason: Sections 1 (Definitions), 4 (UPS 정보 사용), 5(테스트, 감사 및 규정 준수), 6(소유권), 8(기밀 유지), 9(기간 및 종료), 13(보증 부인, 보증 금지No Assurances), 14(책임의 제한), 15(면책), 16(국가별 약관Country-Specific Terms) 및 17(일반)은 어떤 이유로든 본 계약의 종료 또는 만료 이후에도 유효합니다.General) will survive the termination or expiration of this Agreement for any reason.
- e. 양도, 제어권 변경. 개발자는 UPS의 사전 서면 동의 없이 계약 또는 법률 시행에 의해 본 계약 또는 본 계약에 따른 권리를 양도하거나 의무를 위임할 수 없습니다. 어떤 이유로든 또는 이유 없이 동의를 보류할 수 있으며 개발자가 그렇게 하려는 시도는 무효입니다. UPS의 사전 서면 동의를 얻어 본 계약을 양도하는 경우 그러한 양도는 구속력이 있으며 각 당사자와 각각의 법적 승계인 및 허용된 양수인의 이익이 되도록 효력이 발생합니다. UPS는 개발자의 승인이나 동의 없이 본 계약의 전체 또는 일부 또는 본 계약에 따른 권리를 양도, 위임 또는 이전할 수 있습니다.
- f. 독립적인 당사자, 제3자 수혜자 없음. 본 계약 또는 다른 곳의 어떠한 내용도 양 당사자가 서로의 파트너, 합작 투자사, 대표 또는 대리인이 되는 것으로 해석되지 않으며 양 당사자가 직간접적으로, 서면 또는 다른 방식으로 제3자에 대해 그런 식으로 대변하지 않습니다. 본 계약에 따른 양 당사자는 각자의 사업 운영에 관여하는 독립적인 계약업체로서 본 계약을 이행하는 것이며, 본 계약의 어떠한 내용도 법적 배포자, 딜러 또는 판매 대리인 계약을 생성하지 않습니다. 당사자 중 누구도 상대방 당사자를 대신하여 책임이나 의무를 맡거나 생성할 수 없습니다. UPS 그룹 구성원을 제외하고 제3자는 본 계약의 . The parties hereunder are acting in performance of this Agreement as independent contractors engaged in the operation of their own respective businesses, and nothing in this Agreement creates a statutory distributor, dealer, or sales agent contract. Neither party may assume or create any

responsibility or obligation on behalf of the other party. Except for members of the UPS Group, no third party will have any right to enforce any of the 약관을 시행할 권리가 없습니다.

- g. 분리 가능성. 본 계약에서 하나 이상의 조항이 유효하지 않거나 시행할 수 없는 것으로 판명되는 경우 관련 법률에서 허용되는 한도 내에서 원래의 사업 목적을 달성할 수 있도록 해당 조항을 대체, 개정 또는 축소하고 이에 따라 본 계약의 나머지 조항이 그로 인한 영향을 받지 않도록 하려는 것이 양 당사자의 의도입니다.
- h. 불가항력. UPS는 불가항력, 작업 중단, 정부 기관의 명령 또는 전쟁이나 테러 행위를 포함하나 이에 국한되지 않는 합리적인 통제 범위를 벗어난 원인으로 인한 경우, 이행 지연이나 이행하지 않은 데 대한 책임을 지지 않습니다.
- i. 구제 조치. 여기에 제시된 모든 구제 조치는 비독점적이고 누적되며 법률 또는 형평법상 이용할 수 있는 다른 모든 권리 또는 구제 조치를 대체하지 않습니다. 전술한 내용의 일반성을 제한하지 않으면서 개발자는 개발자가 섹션 2(c)(액세스 조건), 3(배포 조건 및 제한 사항), 4(UPS 정보 사용), 6(소유권), 8(Ownership), 8 (기밀 유지), 10(홍보 및 제3자 관계), 11(일반 규정 준수) 또는 12(b)(개발자 진술 및 보증)를 위반하거나 위반할 조짐이 있는 경우 UPS는 이용 가능한 충분한 법률상의 구제 수단이 없으며 금전적 손해 배상만으로는 충분한 구제 수단이 아니라는 데 동의합니다. 따라서 UPS는 기타 모든 이용 가능한 법률 및 형평법상의 구제 수단에 더하여 보증서 게시 요건 없이 해당 섹션에 따른 개발자의 의무 이행에 관한 구체적인 이행 또는 금지 명령 구제를 받을 권리가 있습니다.
- j. 통지. 본 계약에 달리 명시된 경우를 제외하고 본 계약에 따라 제공받아야 하거나 받도록 허용된 모든 통지, 요구 또는 기타 전달 내용(“통지”)은 서면으로 작성되며 다음과 같이 제공되어야 합니다. (i) 개인 배송, 수령 시 효력이 발생한 것으로 간주됨, (ii) United Parcel Service 익일 배송(이용 가능한 경우)은 통지가 전달 후 영업일 기준 1일 후에 효력이 발생한 것으로 간주됨 또는 (iii) 배달 증명 우편(수령 통지 요청됨, 우편 요금 선불), 선불 등기 우편 또는 해당 관할권의 다른 형태의 등기 우편(어떤 경우든 발송 후 영업일 기준 10일째 되는 날에 통지 효력이 발생한 것으로 간주됨). 당사자 일방이 제공하는 이러한 통지는 아래에 명시된 정보 또는 수신 당사자가 통지 당사자에게 서면으로 제공한 다른 실제 주소를 사용하여 상대방 당사자에게 전송됩니다. 각 당사자는 아래에 명시된 이메일 주소로 통지의 사본을 무료로 발송합니다. 의심의 여지를 없애기 위해 전화로 통지를 제공할 수 없습니다.) **business day following posting. Such Notices to be provided by a party will be sent to the other party using the information set forth below, or other such physical address provided in writing by the receiving party to the notifying party. Each party will send a courtesy copy of any Notices to the email addresses set forth below. For the avoidance of doubt, Notices may not be provided by telephone.**

UPS가 통지하는 경우: 개발자의 UPS 개발자 프로필에 연결된 주소

개발자가 통지하는 경우: UPS Digital, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, attention: UPS Legal Department(UPS Legal에 추가 1부), 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia 30328, 또는 개발자에게 30일 전에 서면으로 통지하여 변경한 다른 주소. 그러한 모든 통지는 본 계약을 참조하고 위에 명시된 주소로 UPS 법무 부서로 보내는 사본을 포함합니다.

- k. 완전 합의, 구성, 제목. 본 계약은 본 계약의 주제에 관한 양 당사자의 완전 합의를 포함하며 이전의 서면 또는 구두 합의를 대체합니다. 본 계약의 각 당사자는 계약 체결 전에 본인이 선택한 고문과 본 계약의 . Each party hereto represents and acknowledges that it has been provided with the opportunity to discuss and review the 약관에 대해 논의하고 검토할 기회를 얻고, 그렇게 할 수 있는 합리적인 시간을 제공받았으며, 여기에 명시된 혜택을 받는 대가로 자유롭게 자발적으로 본 계약에 서명한다는 점을 진술하고 인정합니다. 본 계약 및 여기에 첨부된 별지의 제목은 단지 참조의 편의를 위한 것일 뿐이며 본 계약의 구성 또는 해석에는 아무런 영향을 미치지 않습니다. 본 계약에서 “포함”, “포함한” 또는 “포함하여”라는 단어가 사용될 때마다 그 뒤에 “이에 국한되지 않음”이라는 말이 뒤따르는 것으로 간주됩니다. 본 계약에서 “여기에”, “여기에서”, “본 계약에”라는 단어가 사용되면 특정 조항이 아닌 본 계약 전체를 지칭합니다.
- l. 수정안. 개발자는 UPS가 본 계약의 약관을 수시로 수정하여 UPS 개발자 포털에 게시할 수 있음을 인정합니다. 업데이트된 약관을 게시한 후 개발자가 인터페이스, UPS 자료 또는 보안 요소를 사용하면 본 계약의 업데이트된 약관에 동의하는 것으로 간주됩니다.

###



별지 A

UPS® API, , 소프트웨어 및 추가 약관, AND ADDITIONAL TERMS & CONDITIONS

필수 API		
이름	설명	추가 약관
UPS® Authorization(OAuth) API	UPS API를 이용할 수 있는 인증 토큰(보안 요소)을 생성합니다.	이 UPS API는 모든 인터페이스에 필요합니다.
구독 API		
이름	설명	추가 약관
UPS® Shipping API	포장물 발송을 지원하고, 반송을 관리하고, 예약 발송을 취소합니다.	<p>개발자는 UPS API 인터페이스가 해당 애플리케이션에 통합된 다른 모든 운송업체의 발송 및 발송 관련 기능과 동일하거나 그 이상의 기능을 갖는 범위 내에서 UPS 외 다른 운송업체의 발송 기능을 통합하거나 포함하는 애플리케이션을 개발합니다. 여기에 포함된 제한은 다른 운송업체의 통합 발송 기능으로 UPS 발송 서비스를 통해 상응하거나 유사한 서비스를 이용할 수 없는 발송 서비스를 이용하는 범위에만 적용되는 것은 아닙니다.</p> <p>UPS Shipping API는 (1) 특정 위험 물질 및 유해 물질의 발송을 가능하게 하는 UPS 위험 물질 기능 및 (2) 해외 발송을 용이하게 만드는 정보를 이용하는 국제 기술 자료 기능("IKB 기능")에 대한 액세스를 제공할 수 있습니다. 개발자와 발송인의 UPS 위험 물질 기능 사용에 대해 위험물 발송에 적용되는 UPS와의 해당 계약 약관 및 아래에 명시된 추가 약관이 적용됩니다. UPS Shipping API를 통한 개발자와 발송인의 IKB 기능 사용에 대해 아래 명시된 약관이 적용됩니다.</p>

		<p>UPS 위험 물질 기능은 (i) 해당 위험 물질 서비스 계약이 유효한 기간 동안 개발자 또는 발송인 위험 물질 서비스 계약에 명시된 위험물과 유해 물질을 발송하는 용도로, (ii) 위험 물질 서비스가 제공되는 해당 위험 물질 서비스 계약에 명시된 국가 및 지역에서만 사용할 수 있습니다. UPS는 다음과 같은 내용으로 어떠한 종류의 보증이나 진술도 하지 않습니다. (i) UPS 위험 물질 기능은 필요한 정보를 UPS로 전송하거나 오류 또는 중단 없이 필요한 문서를 생성합니다. 또는 (ii) UPS 위험 물질 기능은 항공 및 육로를 통한 위험물 운송과 관련된 관련 협약, 다자간 협정, 상호 협정, 지침, 법률 또는 규정을 준수합니다. 개발자는 애플리케이션을 통한 UPS 위험 물질 기능 사용으로 인해 발생하거나 그와 관련하여 UPS 피배상자에게 발생하거나 그가 겪은 모든 손해에 대해 단독으로 비용 및 경비를 부담하여 UPS 피배상자에게 배상하고 해를 입지 않도록 합니다.</p> <p>UPS 국제 기술 자료 기능에는 해외 발송이 용이하도록 UPS Shipping API를 통해 제공 가능한 정보가 포함됩니다. 개발자는 수출입 관련 법규를 포함한 관련 법률, 규칙 및 규정은 변경될 수 있으며 IKB 기능으로 처리되지 않을 수 있음을 이해합니다. IKB 기능 사용에 대한 책임은 개발자 및 발송인이 부담하며 IKB 기능은 사전 통지 없이 변경되거나 업데이트될 수 있습니다. IKB 기능에서 제공하는 제안(예: 관세 분류 또는 관련 관세, 세금 또는 수수료)은 법률 자문이 아닙니다. 국제 포장물을 통관하려면 IKB 기능에서 제공되지 않은 추가 문서가 필요할 수 있습니다. 수수료 추정액은 편의를 위한 참조용으로만 사용할 수 있습니다. UPS는 IKB 기능에서 제공하는 정보(예: 관세 분류) 또는 수수료 추정액(예: 관세 및 세금)의 정확성을 보장하지 않습니다. 관련 법률에 따라 허용되는 한도 내에서 UPS는 어떠한 경우에도 IKB 기능의 정보, 형식 또는 기능상의 오류에 대해 어떤 법 이론을 적용하더라도 직접적, 간접적, 결과적,</p>
--	--	--

		<p>부수적 또는 기타 손해에 대해 개인 또는 법인에게 책임을 지지 않습니다. 이는 해당 개인이 UPS에 그러한 손해 가능성을 알린 경우에도 마찬가지입니다.</p> <p>관련 법률에 따라 허용되는 한도 내에서 UPS는 IKB 기능에 관해 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 보증을 명시적으로 부인합니다.</p>
<p>UPS® Address Validation API</p>	<p>미국 및 푸에르토리코의 도로 단위 주소를 확인합니다.</p>	<p>UPS Address Validation API 또는 UPS Street Level Address Validation API 요청은 UPS 그룹에서 제공하는 서비스를 통해 배송하려는 포장물의 접수와 관련된 주소를 확인하는 목적으로만 사용됩니다. 개발자는 다음과 같은 표현 또는 UPS에서 수시로 제공되는 다른 표현이 사용자에게 유효하지 않은 주소임을 알리는 UPS 정보가 표시되는 같은 화면에 적절한 거리를 유지하여 눈에 잘 띄게 표시되도록 애플리케이션을 설계해야 합니다. “<i>고지 사항: UPS는 주소 확인 기능을 통해 제공하는 정보에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 주소 확인 기능은 특정 주소의 거주자를 식별하거나 확인하는 기능을 지원하지 않습니다.</i>” 또한 개발자는 다음과 같은 표현 또는 UPS에서 수시로 제공되는 다른 표현이 사용자에게 다음 중 한 가지 항목을 알리는(개발자의 선택에 따라) UPS Address Validation API 또는 Street Level Address Validation API에서 반환된 UPS 정보가 표시되는 같은 화면에 적절한 거리를 유지하여 눈에 잘 띄게 표시되도록 애플리케이션을 설계해야 합니다. (a) 사서함 주소 관련 또는 (b) 모든 주소 관련: “<i>고지 사항: 주소 확인 기능으로 사서함 주소 확인이 가능합니다. 단 UPS는 사서함으로 배송을 지원하지 않습니다. 고객이 UPS를 통해 사서함으로 발송하려고 하면 추가 요금이 발생할 수 있습니다.</i>”</p>
<p>UPS® Locator API</p>	<p>유형 및 사용 가능한 서비스를 기준으로 UPS 발송 위치를 제공합니다.</p>	<p>개발자는 발송해야 하는 실제 UPS 발송물 또는 포장물에 대해 개발자 고객 또는 발송인이 생성한 적하 목록 정보 요청을 지원하거나 이에 대한 응답으로만 UPS Access Point 영업소용 UPS Locator API를 활용할 수 있다는 데 동의합니다. 개발자는 UPS Access Point</p>

		<p>영업소용 UPS Locator API에서 반환한 영업소 정보를 해당 요청을 이행하는 것 외의 다른 용도로 사용할 수 없습니다. 개발자는 해당 고객 또는 발송인과의 각 커뮤니케이션 세션을 완료하면 UPS Access Point 영업소용 UPS Locator API에서 반환된 모든 영업소 정보를 폐기해야 합니다. 개발자는 UPS의 명시적인 서면 동의 없이 본 계약서에 명시적으로 명시된 경우를 제외하고 UPS Access Point 영업소용 UPS Locator API에서 반환된 영업소 정보 전체 또는 일부를 달리 사용하지 않기로 동의합니다. 개발자가 UPS Access Point 영업소와 관련된 UPS 정보를 제공하는 애플리케이션과 관련하여 UPS Access Point 상표를 사용하려 할 경우 개발자는 사용 전에 UPS Brand Central에서 UPS Access Point 브랜드 요청 양식을 작성하고 해당 상표 라이선스를 취득해야 합니다.</p>
<p>UPS® Export Assure API</p>	<p>국제 보류 및 통관 지연을 방지하기 위한 수출 규정 지침을 제공합니다.</p>	<p>UPS Export Assure API는 해외 발송이 용이하도록 UPS Export Assure API를 통해 제공 가능한 발송 정보를 제공할 수 있습니다. 개발자는 수출입 관련 법규를 포함한 관련 법률, 규칙 및 규정은 변경될 수 있으며 UPS Export Assure API에서 처리되지 않을 수 있음을 이해합니다. UPS Export Assure API 사용에 대한 책임은 개발자 및 발송인이 부담하며 UPS Export Assure API는 사전 통지 없이 변경되거나 업데이트될 수 있습니다. IKB 기능에서 제공하는 제안(예: 관세 분류 또는 관련 관세, 세금 또는 수수료)은 법률 자문이 아닙니다. 국제 포장물을 통관하려면 UPS Export Assure API에서 제공되지 않은 추가 문서가 필요할 수 있습니다. 수수료 추정액은 편의를 위한 참조용으로만 사용할 수 있습니다. UPS는 UPS Export Assure API에서 제공하는 정보(예: 관세 분류) 또는 수수료 추정액(예: 관세 및 세금)의 정확성을 보장하지 않습니다. 관련 법률에 따라 허용되는 한도 내에서 UPS는 may provide Shipping Information that may be provided through the UPS Export Assure API to facilitate cross-border shipping. Developer understands that applicable laws, rules and regulations, including those related to import and export, are subject to change and may not be addressed by the the UPS Export Assure API. The use of the UPS Export Assure API is at Developer’s and Shippers’ own risk, and the UPS Export Assure API may change or be updated without notice. Suggestions provided by IKB Capabilities (e.g., tariff</p>

		<p>classifications or related duties, taxes or fees) do not constitute legal advice. Additional documentation not provided by the UPS Export Assure API may be required to clear international packages through customs. Any estimation of fees may only be used for convenient reference. UPS does not guarantee the accuracy of any information (e.g., tariff classification) or estimates of fees (e.g., duties and taxes) provided by the UPS Export Assure API. TO THE EXTENT PERMITTED UNDER APPLICABLE LAW, 어떠한 경우에도 UPS EXPORT ASSURE API의 정보, 형식 또는 기능상의 오류에 대해 어떤 법 이론을 적용하더라도 직접적, 간접적, 결과적, 부수적 또는 기타 손해에 대해 개인 또는 법인에게 책임을 지지 않습니다. 이는 해당 개인이 UPS에 그러한 손해 가능성을 알린 경우에도 마찬가지입니다. 관련 법률에 따라 허용되는 한도 내에서 UPS는 UPS Export Assure API에 관해 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 보증을 명시적으로 부인합니다.</p>
UPS® Rating API	배송 서비스 및 해당 운임을 제공합니다.	
UPS® Tracking API	발송물 배송 현황, 배송, 시간 및 최근 운송 스캔을 제공합니다.	
UPS® Time in Transit API	UPS 발송 서비스의 예상 배송 시간을 제공합니다.	
UPS® Dangerous Goods API	UPS의 항공, 육로 및 국제 위험물 발송의 허용 여부를 확인합니다.	

UPS® Landed Cost Quoting API	국제 발송물의 관세, 세금 및 중개 수수료 추정액을 알려줍니다.	
UPS® Paperless Documents API	국제 발송물에 대한 링크와 서류 이미지를 업로드하는 기능을 제공합니다.	
UPS® Pickup API	처리된 포장물 또는 신규 발송물의 픽업을 예약할 수 있습니다.	
UPS® Pre-Notification API	위험물 발송물 처리 후 UPS에 알립니다.	
UPS® Quantum View API	Quantum View Data를 내부 애플리케이션에 스트리밍합니다.	
TForce Freight® Rating API	TForce Freight® 배송 서비스와 운임을 비교합니다.	<p>화물 운송 서비스에 적용되는 이용 약관(화물 책임 포함)은 다음 웹 사이트 또는 그 후속 링크에 명시되어 있습니다. https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101.</p> <p>트럭 미달 적재("LTL") 화물 운송 서비스는 TFI International Inc., 그 계열사 또는 사업부(TForce Freight를 포함하되 이에 국한되지 않음)를 통해 제공되며, 해당 서비스는 UPS 그룹과 연계되어 있지 않습니다. UPS 그룹은 LTL 화물 운송 서비스 또는 TFI</p>

		International Inc. 또는 그 계열사, 사업부, 자회사, 관련 업체에서 제공하는 기타 모든 서비스와 관련하여 어떠한 책임도 지지 않습니다.
TForce Freight® Shipping API	TForce Freight 발송을 준비하고, 반송을 관리하며, 예약된 TForce Freight 발송을 취소합니다.	<p>화물 운송 서비스에 적용되는 이용 약관(화물 책임 포함)은 다음 웹 사이트 또는 그 후속 링크에 명시되어 있습니다. https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101.</p> <p>트럭 미달 적재("LTL") 화물 운송 서비스는 TFI International Inc., 그 계열사 또는 사업부(TForce Freight를 포함하되 이에 국한되지 않음)를 통해 제공되며, 해당 서비스는 UPS 그룹과 연계되어 있지 않습니다. UPS 그룹은 LTL 화물 운송 서비스 또는 TFI International Inc. 또는 그 계열사, 사업부, 자회사, 관련 업체에서 제공하는 기타 모든 서비스와 관련하여 어떠한 책임도 지지 않습니다.</p>
TForce Freight® Pickup API	이전에 처리되었거나 새로 요청된 TForce Freight 발송물의 픽업을 예약합니다.	<p>화물 운송 서비스에 적용되는 이용 약관(화물 책임 포함)은 다음 웹 사이트 또는 그 후속 링크에 명시되어 있습니다. https://www.tforcefreight.com/ltl/apps/Freight101.</p> <p>트럭 미달 적재("LTL") 화물 운송 서비스는 TFI International Inc., 그 계열사 또는 사업부(TForce Freight를 포함하되 이에 국한되지 않음)를 통해 제공되며, 해당 서비스는 UPS 그룹과 연계되어 있지 않습니다. UPS 그룹은 LTL 화물 운송 서비스 또는 TFI International Inc. 또는 그 계열사, 사업부, 자회사, 관련 업체에서 제공하는 기타 모든 서비스와 관련하여 어떠한 책임도 지지 않습니다.</p>
프리미엄 API		
이름	설명	추가 약관
UPS® Track Alert API(f/k/a UPS® Pub Sub Tracking API)	푸시 기반 조회를 구독하여 발송물 상태를 거의	

	실시간으로 확인할 수 있습니다.	
UPS® Track Alert with Photo API	푸시 기반 조회를 구독하여 배송된 포장물의 사진 이미지를 포함하여 발송물 상태를 거의 실시간으로 확인할 수 있습니다.	
UPS® DeliveryDefense™ API	예측 분석을 사용하여 미국 배송 주소에 해당하는 배송 위험 평가를 제공합니다.	
UPS® Delivery Intercept API	인증된 발송인인 경우 포장물의 배송 위치 또는 날짜 변경을 요청할 수 있습니다.	
소프트웨어		
이름	설명	추가 약관
UPS® Location Widget	유형 및 이용 가능한 서비스를 기준으로 UPS 발송 위치 관련 정보를 제공하는 UPS Locator API에 액세스할 수 있습니다.	개발자는 UPS Locator API에 액세스하는 데 적용되는 모든 약관에 따라 액세스하는 용도로만 UPS Location Widget을 활용해야 합니다. 개발자는 또한 UPS Location Widget을 사용하여 UPS Access Point 영업소를 확인할 때 발송해야 하는 실제 UPS 발송물 또는 포장물에 대해 개발자 고객 또는 발송인이 생성한 적하 목록 정보 요청을 지원하거나 이에 대한 응답으로만 활용할 수 있다는 데 동의합니다. 개발자는 UPS의 명시적인 서면

		<p>동의 없이 그러한 요청을 이행하는 것 외의 다른 목적으로 UPS Location Widget을 사용하여 반환된 UPS Access Point 영업소 위치 정보를 사용할 수 없습니다. 개발자는 해당 고객 또는 발송인과의 각 커뮤니케이션 세션을 완료하면 UPS Location Widget에서 반환된 UPS Access Point 영업소 위치 정보를 폐기해야 합니다. 개발자가 UPS Access Point 영업소와 관련된 UPS 정보를 제공하는 애플리케이션과 관련하여 UPS Access Point 상표를 사용하려는 경우 개발자는 사용 전에 UPS Brand Central에서 UPS Access Point 브랜드 요청 양식을 작성하여 해당 상표 라이선스를 취득해야 하며 모든 승인은 해당 승인에 명시된 기간 및 UPS 마크로 제한됩니다.</p>
--	--	---



별지 B

미국 및 푸에르토리코 분쟁 해결

예비됨. 본 별지 B는 UPS가 한국어 서비스를 제공하는 관할권에는 적용되지 않습니다. 별지 B의 약관을 검토하려면 본 계약의 영어 버전을 참조하십시오.

별지 c

일반 약관의 국가별 수정안

개발자 소재지가 미국 이외의 국가 또는 지역에 설립된 경우 지정된 관할권에 대해 적용되는 다음 약관이 (1) 일반 약관 및 별지 A에 추가되거나 (ii) 참조 약관을 대체하거나 수정합니다. 본 별지 c의 해당 관할권별 약관에 의해 구체적으로 수정되지 않은 일반 약관 및 별지 A의 모든 약관은 변경되지 않은 채로 완전한 효력을 발휘합니다.

다음은 미국 외에 유일하게 승인을 받은 개발자 소재지 국가입니다.

아르헨티나	체코 공화국	아일랜드	필리핀
호주	덴마크	이탈리아	폴란드
오스트리아	도미니카 공화국	일본	포르투갈
벨기에	핀란드	대한민국	싱가포르
브라질	프랑스	룩셈부르크	스페인
캐나다	독일	마카오	스웨덴
칠레	홍콩	말레이시아	스위스
중국(PRC)	헝가리	멕시코	대만(ROC)
콜롬비아	인도	네덜란드	태국
코스타리카	인도네시아	뉴질랜드	영국
		노르웨이	베트남

전술한 내용에도 불구하고 본 계약의 이 번역본(편의를 위해서만 제공됨)에는 UPS가 한국어 번역을 제공하는 국가에 해당하는 약관만 본 별지 c에 포함되어 있습니다. 위에 명시된 모든 관할권에 적용되는 국가별 약관 전체 목록은 본 계약의 영어 버전 및 본 별지 c를 참조하십시오.

대한민국

1. **제3자 관계.** 이에 따라 다음 조항이 섹션 10(a) 끝에 추가됩니다.

“개발자는 또한 본 섹션 10에 따라 UPS에 정보(발송인의 개인 정보 포함)를 제공하는 행위가 대한민국 개인정보 보호법(“**PIPA**”) 및 그에 따른 규정 및 법령을 포함한 모든 관련 법률을 완전히 준수하여 수행될 것임을 진술하고 약속합니다.”

2. **일반 규정 준수.** 이에 따라 다음 조항이 섹션 11 끝에 추가된 조항 뒤에 삽입됩니다.

“개발자는 발송인의 개인 정보를 포함하여 개발자가 UPS에 데이터 및 정보를 전송할 때 PIPA 및 대한민국의 모든 관련 법률 및 규정을 준수할 것을 약속합니다.”

3. **책임 제한.** 이에 따라 섹션 14 전체가 삭제되고 다음으로 대체됩니다.

“본 계약의 어떤 내용도 (A) 사기 및 기타 범죄 행위, (B) 의도적이거나, 극도로 심각하거나 과실로 인한 손해 및 (C) 과실로 인한 신체 상해 또는 사망에 대한 UPS의 책임을 제한하거나

배제하지 않습니다. 전술한 내용에 따라 본 계약에 포함된 상반되는 내용에도 불구하고 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 UPS 그룹은 계약 위반, 불법 행위(과실 포함), 범죄 또는 기타 행위 또는 UPS 자료 또는 보안 요소의 사용으로 인해 본 계약으로부터 발생하는 간접적, 결과적, 징계, 처벌, 다중, 부수적 또는 특수한 손해, 이익, 저축액 또는 수익 손실, 데이터 손실에 대해 개발자나 발송인 또는 기타 제3자에게 책임을 지지 않습니다. 해당 당사자가 이러한 손해 또는 손실이 발생할 가능성에 대해 알고 있던 경우에도 마찬가지입니다. 이러한 책임 제한은 UPS의 과실이나 의도로 인해 발생한 손해에는 적용되지 않습니다. 계약 위반 또는 불법 행위(과실 포함)를 구성하는 모든 이벤트에 대해 개발자는 섹션 13(보증 부인, 보증 금지) 및 본 섹션 14에 명시된 제한에 따라서만 손해 배상을 청구할 수 있습니다. 해당 클레임을 유발한 첫 번째 이벤트 이후 6개월 이내에 개발자가 클레임을 제기하지 않으면 철회 불가능한 방식으로 포기한 것으로 간주됩니다.”

4. 분쟁 해결. *이에 따라 섹션 17(a)(분쟁 해결)의 하위 섹션 (ii) 전체가 삭제되고 다음으로 대체됩니다.*

“위의 섹션 17(a)(i)에 명시된 경우를 제외하고 중재인의 선정 및 확인을 기다리는 동안 현 상태를 유지하거나 본 계약을 위반하는 개발자의 UPS 자료, 인터페이스 또는 보안 요소 사용과 관련된 회복 불가능한 피해를 방지하기 위해 관련 법률에 따라 이용 가능한 금지 명령 또는 기타 임시적 또는 공정한 구제 또는 잠정적인 구제 조치를 관할 법원에 신청할 수 있는 양 당사자의 권리는 예외로 합니다. 중재인 판정을 시행하기 위해 본 계약 및 그 위반으로 인해 발생하거나 그와 관련된 논쟁 또는 클레임은 뉴욕 시에 있는 미국 중재협회 국제 분쟁 해결 센터가 주관하는 구속력 있는 중재에 의해서만 해결되며 중재인이 내린 판정에 대한 판결은 그 관할 법원에 요청할 수 있습니다. 단, 개발자 소재지가 대한민국에 있는 경우 중재는 당사자 간에 달리 합의하지 않는 한 KCAB의 상사 중재 규칙에 따라 대한민국 서울에 있는 대한상사중재원(“KCAB”)에서 관리됩니다. 이에 따라 양 당사자들은 그러한 장소에 동의하고 포기하고 답변하지 않기로 동의하거나 그러한 소송 또는 절차가 불편 관할에서 제기되었다고 주장하는 것에 대해 동의합니다. 중재인의 판정은 최종적이고 구속력이 있으며 해당 분쟁에 관한 양 당사자 간의 단 하나의 독점적인 구제 방법입니다. 양 당사자는 외국 중재 판정의 인정 및 집행에 관한 뉴욕 협약 제5조 1항에 따른 검토 요청을 명시적으로 포기합니다. 중재는 3명의 위원으로 구성된 패널에 의해 진행됩니다. 한 명은 UPS가, 한 명은 개발자가 선정하고, 세 번째 위원은 나머지 두 회원 간의 합의에 의해 선정되어 의장이 됩니다. 중재인은 기술법, 컴퓨터 과학 또는 기술 산업 제품 마케팅에 대한 배경 지식을 갖추고 있거나 해당 분야의 교육을 받은 변호사입니다. 모든 중재 절차는 당사자 간에 달리 합의하거나 관련 법률에 명시된 경우를 제외하고 영어로 진행됩니다. 본 섹션 17(a)(ii)에 상반되는 내용에도 불구하고 분쟁 해결을 위해 지명된 중재인은 본 계약의 철회, 개정 또는 기타 수정이나 UPS 또는 그 계열사에 속한 지적 재산(상표, 서비스 마크, 상표명, 독점 정보 및 노하우, 콘텐츠, 자료, 소프트웨어 및 기타 기술에 대한 권리 포함)의 소유권, 유효성 또는 등록 문제에 대해 판정 또는 판결을 내릴 수 없습니다. 전술한 양 당사자 간의 중재 합의와 그

유효성 및 집행 가능성에 관한 모든 질문은 분쟁 또는 법률 선택 규칙을 제외하고 미국 뉴욕주 법률의 독점적인 적용을 받으며 이에 따라 해석됩니다.”

5. **준거법 및 언어.** *이에 따라 섹션 17(b) 전체가 삭제되고 다음으로 대체됩니다. the following:*

“본 계약은 (i) 법 원칙상의 충돌, (ii) 국제물품매매계약에 관한 국제연합협약, (iii) 1974년 국제물품매매시효에 관한 협약, 그리고 (iv) 1980년 4월 11일 비엔나에서 행해진 1974년 협약 개정안을 제외하고 미국 뉴욕주 법률에 따라 이해되고, 규율되며, 해석되고, 적용됩니다. 양 당사자들은 현재 또는 향후에 본 계약 및 본 계약과 관련된 모든 문서를 영어와 한국어 두 가지 언어 모두로 작성하도록 요구했음을 선언합니다. 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 구속력 있는 계약을 유효하게 체결한 것에 부합하여 본 계약의 제어 언어는 영어이며 당사자들은 본 계약의 모든 번역이 편의를 위해서만 제공된다는 데 동의합니다. languages. To the fullest extent permitted by Applicable Law and consistent with valid entry into a binding agreement, the controlling language of this Agreement is English, and the parties agree that any translation of this Agreement has been provided solely for convenience. 관련 법률에서 허용되는 최대 한도 내에서 본 계약에 따른 개발자와 UPS 간의 모든 서신 및 소통은 영어로 이루어집니다.”

6. **수정안.** *이에 따라 섹션 17(l)(수정안) 전체가 삭제되고 다음으로 대체됩니다.*

“개발자는 UPS가 본 계약의 약관을 수시로 수정하여 UPS 개발자 포털에 게시할 수 있음을 인정합니다. UPS는 본 계약 약관의 중대한 변경 사항이 있는 경우 개발자에게 합리적인 사전 통지를 제공해야 합니다. 개발자는 본 계약의 업데이트된 약관에 동의하지 않는 경우 UPS에 알리고 인터페이스, UPS 자료 또는 보안 요소의 사용을 중단해야 합니다. 개발자가 업데이트된 약관에 동의하지 않는 경우 UPS는 본 계약을 취소하거나 종료할 수 있습니다.”